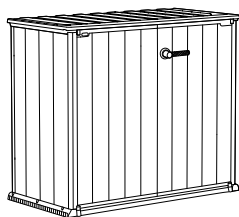


MANUAL

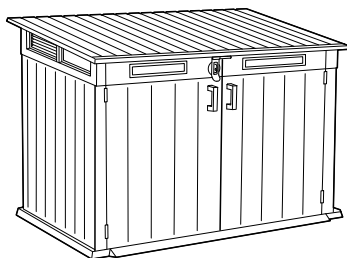
STORE LINE

PATIO STORE



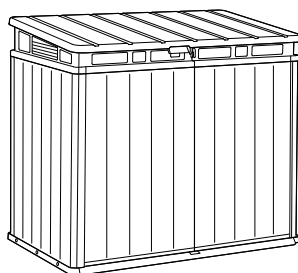
Art. 17204254

GRANDE STORE



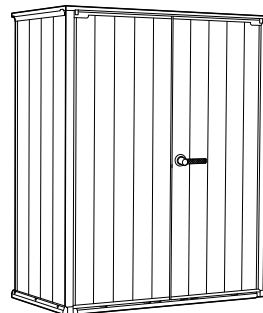
Art. 17212383

ELITE STORE



Art. 17206448

HIGH STORE PLUS



Art. 17209457

PL | HU | CZ | SK | SLO | RO | HR/BIH | SRB | LT | LV | EST | UA | RU | BG | AL | NO | FI | DK | SE

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | RO INSTRUȚIUNI DE MONTAJ ȘI UTILIZARE | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | LV MONTĀŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND | UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ | AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN | NO VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK | FI KOKOAMINEN JA KÄYTTÖOHJE | DK SAMLEVEJLEDNING | SE MONTERING OCH BRUKSANVISNING

PL WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM | HU FONTOS! KÉRJÜK MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI. | CZ DŮLEŽITÉ! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | SK DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU. | SLO POMEMBNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO.

| RO IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAȚII ȘI AVERTIZĂRI – TREBUIESC CĂTITE ÎNAINTE DE MONTARE. | HR/BIH VAŽNO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE. | **SRB VAŽNO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE.** | LT SVARBU! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ. | **LV SVARĪGI! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS.** | EST TÄHTIS! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI. | **UA ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ.** | RU ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ. | **BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ.** | AL ME RËNDËSI. RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE – JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT. | **NO VIKTIG! OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSLER – LES NØYE FØR MONTERING.** | FI TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VAROITUKSET – LUE HUOLELLISESTI ENNEN KOKOAMISTA. | **DK VIGTIGT! GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSLER – LÆS GRUNDIGT FØR MONTERINGEN.** | SE OBS! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. VARNINGAR – LÄS NOGA IGENOM FÖRE MONTERING.

PL Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria niezłączone. | **HU Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törölkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | CZ Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přidavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochem povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **SK Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | SLO Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. | **RO Numai pentru uz casnic. Curățarea: cu apă caldută cu detergent si panza moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafață plată. Inteltele și accesoriile nu sunt incluse.** | HR/BIH Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabrati ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **SRB Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterđenta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni. Alat i pribor nisu uključeni.** | LT Tik butiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiam paviršiuije. Rinkinyje nėra. | **LV Tikai lietošanai mājstaimniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots.** | EST Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **UA Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за допомогою м'якої серветки теплою водою з додованням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту.** | RU Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавлением моющего средства. Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Инструменты та аксесуари не входят до комплекту. | **BG Предимно за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени.** | AL Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesorët nuk përfshihen. | **NO For bruk i hjemmet. Monter hver enkelt del på et flatt underlag. Produktet skal kun rengjøres med såpe, vann og en myk klut. Tilbehør er ikke inkludert.** | FI Kotikäyttöön. Kokoa tasaisella alustalla. Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan saippuaa, vettä ja pehmeää liinaa. Lisätarvikkeet eivät sisälly pakkaukseen. | **DK Til brug i hjemmet. Saml venligst hver del på en flad overflade. Produktet bør kun rengøres med sæbe, vand og en blød klud. Tilbehør er ikke inkluderet.** | SE För hemmabruk. Vänligen montera varje del på en plan yta. Produkten bör endast rengöras med tvål, vatten och en mjuk trasa. Tillbehör ingår ej.



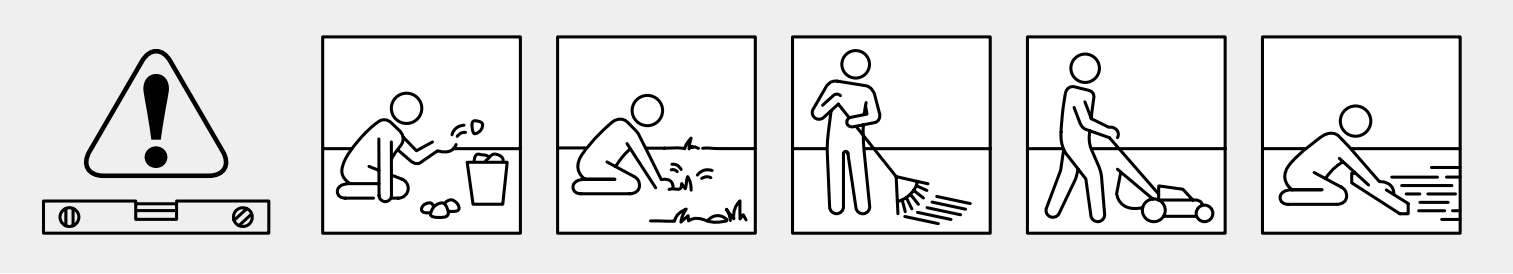
PL Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. | **HU A termék ellenáll a légköri tényezőknek.** | CZ Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům. | **SK Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy.** | SLO Izdelek je odporen proti vremenu. | **RO Produs rezistent la factorii atmosferici.** | HR/BIH Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete. | **SRB Proizvod je otporan na atmosferske faktore.** | LT Produktas atsparus atmosferos poveikiui. | **LV Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību.** | EST Toode on vastupidav ilmastikutingimustele. | **UA Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів.** | RU Продукт устойчив к атмосферным воздействиям. | **BG Продуктът е устойчив към атмосферни фактори.** | AL Produkti është rezistent ndaj kushteve të motit. | **NO Det er værbestandig.** | FI Tämä tuote on säänkestävä. | **DK Det er modstandsdygtigt over for atmosfæriske påvirkninger.** | SE Tål dåliga väderförhållanden.



PL Trzymaj zamknięte (klódka nie dołączona w zestawie). | **HU Zárva tartani (a lakat nincs mellékelve).** | CZ Nechávat zamčené (visací zámek není součástí balení). | **SK Nechávať zamknutú (visacia zámka nie je súčasťou balenia).** | SLO Držite zaprto (ključavnica ni v setu). | **RO Țineți închis (lacătul nu este anexat).** | HR/BIH Držite zaključano (lokot nije uključen). | **SRB Čuvati zatvoreno (katanac nije u kompletu).** | LT Laikyti uždarytą (nėra pridėtos spynos). | **LV Turēt aizslēgtu (piekaramā slēdzene nav pievienota).** | EST Hoida lukustatuna (lukku ei ole komplektis). | **UA Тримати закритим (замок не додається).** | RU Держать закрытым (замок не прилагается). | **BG Дръжте затворен (катинар не е приложен към комплекта).** | AL Mbani të mbyllur (nuk përfshihet asnjë dry). | **NO Hold låst (hengelås ikke inkludert).** | FI Pidä lukittu (riippulukko ei sisälly toimitukseen). | **DK Hold låst (hængelås medfølger ikke).** | SE Håll låst (hänglås ingår inte).

PL PRZYGOTOWANIE MIEJSCA DO MONTAŻU | **HU ÖSSZESZERELÉSI HELY ELŐKÉSZÍTÉSE** | CZ PŘÍPRAVA MÍSTA NA MONTÁŽ | **SK PRÍPRAVA MIESTA PRE MONTÁŽ** | SLO PRIPRAVA MESTA MONTAŽE | **RO PREGĂTIREA LOCULUI PENTRU MONTAJ** | HR/BIH PRIPREMA MJESTA ZA MONTAŽU | **SRB PRIPREMA MESTA ZA MONTAŽU** | LT MONTAVIMO VIETOS PARUOŠIMAS | **LV MONTĀZAS VIETAS SAGATAVOŠANA** | EST PAIGALDUSKOH A ETTEVALMISTAMINE | **UA ПІДГОТОВКА МІСЦЯ ДЛЯ МОНТАЖУ** | RU ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА | **BG ИЗПРАВНЕТЕ ТЕПЕHA** | AL PËRGATITJA E VENDIT TË MONTIMIT | **NO KLARGJØRING AV Plassen** | FI VALMISTELU | **DK FORBEREDELSE AF OMRÅDE** | SE PLATSFÖRBEREDELSE

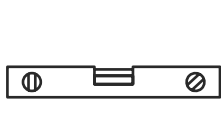
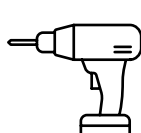
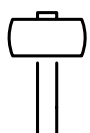
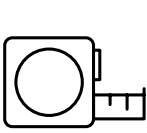
PL Wyrównać grunt. | **HU Kiegyenlíteni a talajt.** | CZ Vyrovnejte podklad. | **SK Vyrovnaťte zem.** | SLO Izravnajte podlago. | **RO Nivelati solul.** | HR/BIH Poravnajte tlo. | **SRB Poravnajte tlo.** | LT Išlyginti gruntą. | **LV Iztaisnot grunti.** | EST Tasandage pinnast. | **UA Вирівняти ґрунт.** | RU Выровнять грунт. | **BG Нивелиране на повърхността на повърхността.** | AL Niveloni sipërfaqen. | **NO Planér området.** | FI Tasoita maan pinta. | **DK Niveller jordoverfladen.** | SE Jämna ut markytan.

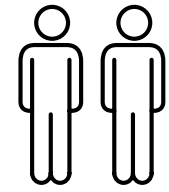


PL PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU | **HU AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT** | CZ PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE | **SK PRED ZAČATÍM MONTÁŽE** | SLO PRED MONTAŽO | **RO ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI** | HR/BIH PRIJE POČETKA MONTAŽE | **SRB PRE POČETKA MONTAŽE** | LT PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIĄ | **LV PIRMS MONTĀZAS SĀKUMA** | EST ENNE PAIGALDAMIST | **UA ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ** | RU ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ | **BG ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖА** | AL PARA MONTIMIT | **NO FØR DU BEGYNNER MONTERINGEN** | FI ENNEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA | **DK FØR DU BEGYNDER SAMLINGEN** | SE INNAN MONTERINGEN PÅBÖRJAS

PL Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. | **HU Ismerkedjen meg az útmutató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.** | CZ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. | **SK Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.** | SLO Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. | **RO Trebuie să citiți recomandările cu privire la siguranță de la sfârșitul acestor instrucțiuni. Înainte de a începe montajul citiți instrucțiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucțiunile. Nu omiteți nicio etapă.** | HR/BIH Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. | **SRB Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.** | LT Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. | **LV Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzzādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu.** | EST Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhistega. Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätke vahele ühtegi etappi. | **UA Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з інструкцією. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.** | RU Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. | **BG Запознайте се с предписанията за безопасност, посочени в края на инструкцията. Преди започване на монтажа задължително се запознайте с инструкцията. Монтажът на всички елементи трябва да бъде извършен съгласно инструкцията. Не трябва да се избягва или спестява никой от етапите.** | AL Sigurohuni që të lexoni masat paraprake të sigurisë në fund të këtij manuali. Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montimin. Montimi i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërceni asnjë nga hapat. | **NO Les retningslinjene som omhandler vedlikehold og sikkerhet på slutten av denne veiledningen. Kontroller at ingen deler mangler eller har skader før du begynner monteringen. Gjennomgå hele monteringsveiledningen. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn.** | FI Lue hoito- ja turvaohjeet tämän ohjeen lopussa. Tarkista, ettei osia puutu tai ettei mukana ole vioittuneita osia ennen kokoamisen aloittamista tai järjestämistä. Tarkista kaikki asennusohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin. | **DK Læs retningslinjerne for pleje og sikkerhed sidst i denne manual. Undersøg, om der er dele, der mangler eller er beskadigede, før du går i gang med eller arrangerer samlingen. Gennemse alle samlingsinstruktioner. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over.** | SE Läs riktlinjerna för underhåll och säkerhet i slutet av denna handbok. Kontrollera att delar inte saknas eller är skadade delar INNAN montering påbörjas eller arrangeras. Gå igenom alla monteringsanvisningar. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg.

PL WYMAGANE NARZĘDZIA | **HU SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK** | CZ POTŘEBNÉ NÁŘADÍ | **SK POTREBNÉ NÁRADIE** | SLO POTREBNO ORODJE | **RO UNELTE NECESARE** | HR/BIH POTREBAN ALAT | **SRB POTREBAN ALAT** | LT REIKALINGI ĮRANKIAI | **LV NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI** | EST VAJALIKUD TÕÕRIISTAD | **UA НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ** | RU НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ | **BG НУЖНИ ИНСТРУМЕНТИ** | AL VEGLAT E NEVOJSHME | **NO NØDVENDIG VERKTØY** | FI TARVITTAVAT TYÖKALUT | **DK NØDVENDIGT VÆRKTØJ** | SE NÖDVÄNDIGA VERKTYG





PL DO MONTAŻU POTRZEBNE SĄ DWIE OSOBY | **HU A SZERSZÁMOS HÁZ ÖSSZESZERELÉSÉHEZ LEGALÁBB KÉT EMBERRE VAN SZÜKSÉG** | CZ K MONTÁŽI JSOU POTŘEBA DVĚ OSOBY | **SK K MONTÁŽI SÚ POTREBNÉ DVE OSOBY** | SLO ZA MONTAŽO STA POTREBNI DVE OSEBI | **RO PENTRU MONTAJ SUNT NECESARE DOUĂ PERSOANE** | HR/BIH MONTAŽA TRAŽI DVIJE OSOBE | **SRB ZA MONTAŽU SU POTREBNE DVE OSOBE** | LT MONTAVIMUI REIKALINGI DU ŽMONĖS | **LV MONTĀŽAI NEPIECIEŠAMI DIVI CILVĒKI** | EST PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHT ISIKUT | **UA ДЛЯ ЗБИРАННЯ ПОТРІБНІ ДВІ ЛЮДИНИ** | RU ДЛЯ СБОРКИ ТРЕБУЮТСЯ ДВА ЧЕЛОВЕКА | **BG ЗА МОНТАЖ СА НЕОБХОДИМИ ДВЕ ЛИЦА** | AL PËR MONTIMIN DUHEN DY PERSONA | **NO MONTERING KREVER TO PERSONER** | FI KOKOAMISEEN TARVITAAN KAKSI HENKILÖÄ | **DK SAMLINGEN KRÆVER TO PERSONER** | SE FÖR MONTERING BEHÖVS TVÅ PERSONER

PL CZĘŚCI | **HU RÉSZEI** | CZ DÍLY | **SK ČASTI** | SLO ELEMENTI | **RO PIESELE** | HR/BIH DIJELOVI | **SRB DELOVI** | LT DALYS | **LV DAĻAS** | EST ELEMENDID | **UA ЧАСТИНИ** | RU ЧАСТИ | **BG ЧАСТИ** | AL PJESËT | **NO DELER** | FI OSAT | **DK DELE** | SE DELAR

PL Wszystkie elementy należy wyciągnąć z opakowania (-ań) i rozłożyć na uprzednio przygotowanej do pracy powierzchni. Dla łatwiejszej identyfikacji części oznaczone są literami. | **HU Az összes elemet ki kell venni a csomagolás(ok)ból és lehelyezni egy előzőleg kialakított felületre. Az alkatrészeket a könnyebb beazonosítás céljából betűkkel megjelöltük.** | CZ Veškeré díly vyjměte z obalu/obalů a rozložte na předem připravenou pracovní plochu. Jednotlivé díly jsou pro snadnější orientaci označeny písmeny. | **SK Všetky prvky musia byť vybraté z obalu (-ov) a zložené na vopred pripravenej pracovnej ploche. Pre ľahšiu identifikáciu sú diely označené písmenami.** | SLO Vse elemente potegnite iz embalaže (embalaž) ter jih položite na prej pripravljeni delovni površini. Elementi so označeni z črkami za lažjo identifikacijo. | **RO Toate piesele trebuie scoase din ambalaj (-aje) și așezate pe suprafața pregătită în prealabil pentru lucru. Pentru identificarea mai facilă piesele sunt marcate cu litere.** | HR/BIH Svi predmeti moraju biti izvučeni iz pakiranja i rasprostrti na prethodno pripremljenu radnu površinu. Radi lakšeg prepoznavanja dijelovi su označeni slovima. | **SRB Sve delove izvadite iz pakovanja i stavite na prethodno pripremljenu radnu površinu. Za lakšu identifikaciju delovi su označeni slovima.** | LT Visus elementus reikia išimti iš pakuotės (-čių) ir sudėti ant anksčiau darbui paruošto paviršiaus. Norint palengvinti identifikavimą dalys yra pažymėtos raidėmis. | **LV Visus elementus nepieciešams izņemt no iepakojuma (-iem) un izvietot uz iepriekš sagatavotas darba virsmas. Identifikācijas atvieglošanai daļas ir apzīmētas ar burtiem.** | EST Võtke kõik elemendid pakendi(te)st ja pange need eelnevalt tõesks ettevalmistatud pinnale. Identifitseerimise lihtsustamiseks on osad märgistatud tähtedega. | **UA Усі предмети мають бути витягнуті з упаковки (-ок) і розкладені на заздалегідь підготовлений робочій поверхні. Для полегшення ідентифікації частини позначені буквами.** | RU Все предметы должны быть извлечены из упаковки (-ок) и разложены на заранее подготовленной рабочей поверхности. Для облегчения идентификации части обозначены буквами. | **BG Всички елементи трябва да се извадят от опаковката (опаковките) и да се разположат върху предварително подготвената за работа повърхнина. За по-лесното им разпознаване, частитеса обозначени с букви.** | AL Hiqni të gjithë përbërësit nga paketimi dhe vendosini në sipërfaqen e përgatitur më parë. Pjesët janë të shënuara me shkronja për identifikim më të lehtë. | **NO Ta alle delene ut av pakken(e) og spre dem ut på en ryddig arbeidsflate. Det er trykket kodebokstaver på alle delene, så de er lette å identifisere.** | FI Ota kaikki osat pakkauksesta ja levitä ne puhtaalle työtasolle. Jokaisessa osassa on tunnustekirjaimet, joiden avulla ne on helppo tunnistaa. | **DK Fjern alle dele fra pakken/pakkerne, og spred dem ud på en ren arbejdsflade. Kodebogstaver er trykt på hver del for nem identifikation.** | SE Ta fram alla delar från förpackningen(s) och sprid ut dem på en ren arbetsyta. Kod-bokstäver finns tryckta på varje del för enkel identifiering.

PL Opakowanie może zawierać również dodatkowe małe części, które mogą być wykorzystane jako części zamienne. | **HU A csomagolás további kis elemeket tartalmazhat, amelyeket alkatrészként lehet felhasználni.** | CZ V obalu můžete najít také další malé díly, které můžete využít jako náhradní. | **SK Obal môže obsahovať aj ďalšie malé časti, ktoré môžu byť použité ako náhradné diely.** | SLO Embalaža lahko vsebuje neke dodatne majhne elemente, da se jih uporabi kot rezervne dele. | **RO Ambalajul poate conține, de asemenea, piese mici care pot fi utilizate ca piese de schimb.** | HR/BIH Pakiranje može također sadržati dodatne male dijelove koji se mogu koristiti kao rezervne dijelove. | **SRB Pakovanje može takođe da sadrži dodatne sitne delove koji se mogu koristiti kao rezervne delove.** | LT Įpakavime gali būti papildomos mažos dalys, kurios gali būti panaudotos kaip atsarginės dalys. | **LV Iepakojumā var atrasties arī papildus mazas detaļas, kuras var izmantot kā rezerves daļas.** | EST Pakend võib sisaldada ka väikseid täiendavaid elemente, mida võib kasutada varuosadena. | **UA Упаковка може містити також додаткові дрібні частини, які можуть бути використані як запасні частини.** | RU Упаковка может содержать также дополнительные мелкие части, которые могут быть использованы в качестве запасных частей. | **BG В опаковката може да са включени също така допълнителни малки елементи, които могат да бъдат използвани като части за подмяна.** | AL Paketa mund të përmbajë gjithashtu pjesë të tjera të vogla që mund të përdoren si rezervë. | **NO Pakken kan inneholde noen ekstra smådeler som kan brukes som reservedeler.** | FI Pakkaus voi sisältää joitakin ylimääräisiä pieniä osia varaosiksi. | **DK Der kan være ekstra små dele i pakken til brug som reservedele.** | SE Förpackningen kan innehålla några extra smådelar för användning som reservdelar.

PL Sposób montażu (rysunki) znajduje się w głównej Instrukcji. | **HU Összeszerelési útmutatója (ábrák) a fő útmutatóban található.** | CZ Způsob montáže (obrázky) je uveden v hlavním návodu. | **SK Spôsob montáže (obrázky) je uvedený v hlavnom návode.** | SLO Način montaže (risbe) se nahaja v glavnih navodilih. | **RO Metoda de asamblare (în figura alăturată) se regăsește în manualul de utilizare principal.** | HR/BIH Način montaže (crteži) nalazi se u glvnom uputstvu. | **SRB Način montaže (crteži) je naveden u glavnom uputstvu.** | LT Montavimo būdas (piešiniai) yra pagrindinėje instrukcijoje. | **LV Montāžas veids (zīmējumi) atrodas galvenajā Instrukcijā.** | EST Kuuri paigaldamise (joonised) on toodud peamises Juhendis. | **UA Спосіб монтажу сарау (малюнки-схеми) знаходиться у головній інструкції.** | RU Способ монтажа домика (рисунки-схемы) находится в главной инструкции. | **BG Начин на монтаж (чертежите) са включени в основната инструкция.** | AL Metoda e montimit (vizatimet) mund të gjendet në manualin kryesor. | **NO Monteringsanvisningene (tegninger) finner du i hovedveiledningen.** | FI Kokoamisohjeet (piirustukset) löytyvät varsinaisesta Käyttöohjeesta. | **DK Samleinstruktioner (tegninger) kan findes i hovedmanualen.** | SE Monteringsanvisningarna (ritningar) finns i Huvudhandboken.

PL UWAGA: Ze względu na uwarunkowania wynikające z procesu produkcji, po złożeniu domku jego rzeczywisty rozmiar może nieznacznie różnić się od wymiarów podanych w specyfikacji. | **HU FIGYELEM: A gyártási folyamatból kifolyólag a ház valós mérete az összerakás után enyhén eltérhet a műszaki specifikációban megadottaktól.** | CZ POZOR: Z důvodu podmínek panujících při výrobním procesu se skutečná velikost domku po složení může mírně lišit od rozměrů uvedených ve specifikaci. | **SK POZNÁMKA: Vzhľadom k podmienkam vyplývajúcim z výrobného procesu, po zložení domčeka jeho skutočné rozmery môžu byť mierne odlišné od rozmerov uvedených v špecifikácii.** | SLO POZOR: Zaradi pogojev, ki izhajajo iz proizvodnega postopka, se lahko mere hiške po montaži nekoliko razlikujejo od navedenih mer. | **RO ATENȚIE: Datorită condițiilor care decurg din procesul de producție, după montarea casutei dimensiunea reală a acesteia poate fi diferită de dimensiunile indicate în specificație.** | HR/BIH NAPOMENA: Zbog uvjeta koji proizlaze iz procesa proizvodnje, nakon montaže kuće, njena stvarna veličina može se neznatno razlikovati od dimenzija navedenih u specifikaciji. | **SRB NAPOMENA: Zbog uslova koje proističu iz procesa proizvodnje, nakon montaže kuće, njena stvarna veličina može se neznatno razlikovati od dimenzija navedenih u specifikaciji.** | LT SVARBU: Dėl sąlygų atsiradusių gamybos proceso metu, namelio dydis po sumontavimo gali šiek tiek skirtis nuo specifikacijos pateiktų matmenų. | **LV UZMANĪBU: Ļēmot vērā nosacijumus izrietošus no ražošanas procesa, pēc mājīņas salikšanas tās reālais izmērs var nedaudz atšķirties no specifikācijā uzrādītiem izmēriem.** | EST MÄRKUS: Tootmisprotsessist tulenevate tingimuste tõttu võib kuuri suurus pärast paigaldamist veidi erineada spetsifikatsioonil märgitud mõõtmetest. | **UA ПРИМІТКА: Через особливості процесу виробництва, після збирання сарау, його фактичний розмір може трохи відрізнятися від розмірів, вказаних у специфікації.** | RU ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за особенностей, связанных с процессом производства, после сборки домика его фактический размер может немного отличаться от размеров, указанных в спецификации. | **BG ВНИМАНИЕ: Поради условностите, произтичащи от процеса на производство, след сглобяване на къщичката нейният действителен размер може незначително да се разминава с размерите, посочени в спецификацията.** | AL SHËNIM: Për shkak të kushteve që rezultojnë nga procesi i prodhimit, madhësia aktuale e depos pas montimit mund të ndryshojë pak nga përmasat e dhëna në specifikime. | **NO MERK: På grunn av variasjoner i produksjonen, kan det ferdigmonterte skjulet avvike litt i størrelsen fra de angitte målene.** | FI HUOMAUTUS: Erilaisten mallien tuotannosta johtuen todellinen koko saattaa poiketa hieman ilmoitetuista mitoista. | **DK BEMÆRK:**

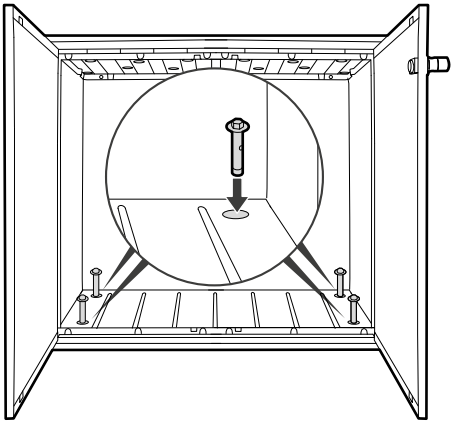
Grundet variationer i produktionen kan den faktiske samlede størrelse variere en smule fra de angivne dimensioner. | SE OBS: Beroende på produktionsvariationer kan den faktiska sammansatta storleken variera något från de angivna dimensionerna.

PL OPCJA A | **HU OPCió A** | CZ MOŽNOST A | **SK VOLITEĽNE A** | SLO OPCIJA A | **RO OPȚIUNEA A** | HR/BIH OPCIJA A | **SRB OPCIJA A** | LT PARINKTIS A | **LV VARIANTS A** | EST VERSIOON A | **UA ОПЦІЯ А** | RU ОПЦИЯ А | **BG ИЗБОР А** | AL OPSIONI A | **NO ALTERNATIV A** | FI VAIHTEHTO A | **DK ALTERNATIV A** | SE ALTERNATIV A

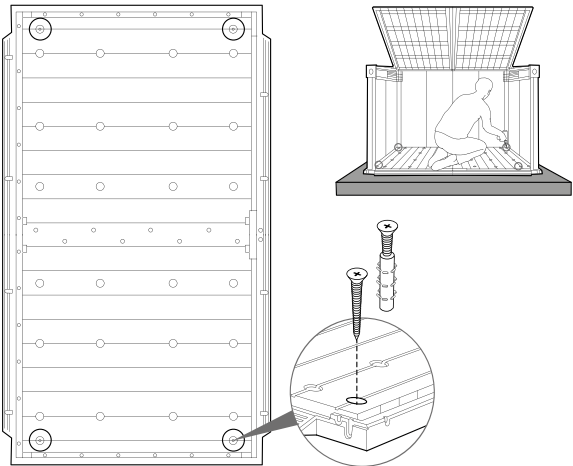
PL MOCOWANIE DO FUNDAMENTU | **HU RÖGZÍTÉSE AZ ALAPZATRA** | CZ PŘÍPEVNĚNÍ K ZÁKLADŮM | **SK UPEVNENIE K ZÁKLADNI** | SLO PRITRDITEV DO TEMELJEV | **RO FIXAREA PE FUNDATIE** | HR/BIH PRIČVRŠČIVANJE NA BAZU | **SRB PRIČVRŠČIVANJE NA TEMELJ** | LT MONTAVIMAS PRIE PAGRINDO | **LV STIPRINĀŠANA PIE PAMATA** | EST KINNITAMINE VUNDAMENDILE | **UA КРІПЛЕННЯ ДО ФУНДАМЕНТУ** | RU КРЕПЛЕНИЕ К ФУНДАМЕНТУ | **BG МОНТАЖ НА ОСНОВАТА** | AL MONTIMI NË THEMEL | **NO FESTE SKJULET TIL FUNDAMENTET** | FI VAJAN KIINNITTÄMINEN PERUSTAAN | **DK SIKRING AF SKURET TIL ET FUNDAMENT** | SE SÄKRA SKJULET I EN GRUND

PL Montaż domku narzędziowego do podstawy za pomocą odpowiednich śrub w wyznaczonych miejscach w podłodze (brak śrub w zestawie). | **HU A szerszámós ház alapzatra rögzítése a megfelelő csavarokkal az aljzaton kijelölt helyeken (a készlet csavarokat nem tartalmaz).** | CZ Montáž základům pomocí vhodných šroubů na vyznačených místech v podlaze (šrouby nejsou součástí sady). | **SK Montáž základni pomocou príslušných skrutiek na určených miestach v podlahe (sada neobsahuje skrutky).** | SLO Montaža do osnove s pomočjo ustreznih vijakov privitih v označenih mestih v tleh (set ne vsebuje vijakov). | **RO Montajul pe fundatie cu șuruburi adecvate în locurile marcate din stratul de support (șuruburile nu sunt în dotare).** | HR/BIH Pričvrščivanje na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). | **SRB Montaža na temelj sa odgovarajućim zavrtnjima u određenim mestima na podu (u setu nema zavrtnja).** | LT Montavimas prie pagrindo atitinkamai varžtais, grindyse pažymėtose vietose (rinkinyje varžtų nėra). | **LV Montāža pie pamatnes ar atbilstošu skrūvju palīdzību grīdas atzīmētās vietās (skrūves nav komplektā).** | EST Paigaldamine aluspinnale vastavate kruvide abil märgistatud kohtades põrandal (kruvisid ei ole komplektis). | **UA Кріплення до основи за допомогою відповідних гвинтів в спеціально відведених місцях у підлозі (гвинти не входять до комплекту).** | RU Крепление основанию с помощью подходящих винтов в специально отведенных местах в полу (винты не входят в комплект). | **BG Монтаж на къщичката за инструменти към основата с помощта на съответните винтове на обозначените места към пода (няма включени винтове в комплекта).** | AL Montoni depon në themele duke përdorur bulona të përshtatshëm në vendet e përcaktuara në dysHEME (bulonat nuk përfshihen). | **NO Fest skjulet til fundamentet ved å drille hull i skjulgulvet på de merkede stedene og skru det fast til fundamentet med egnede skruer (skruer er ikke inkludert).** | FI X kiinnitä vaja perustaan poraamalla reiät ennalta merkittyihin kohtiin vajan lattiasa ja ruuvaa kiinni perustukseen sopivilla ruuveilla (ruuvit eivät sisälly toimitukseen). | **DK Fastgør skuret til fundamentet ved at bore huller i skurets gulv på de markerede steder, og skru det ned i fundamentet med egnede skruer (skruer medfølger ikke).** | SE Fäst skjulet i grunden genom att borra hål i skjulets dörr på de förmarkerade ställena och skruva in den i fundamentet med lämpliga skruvar (skruvar ingår inte).

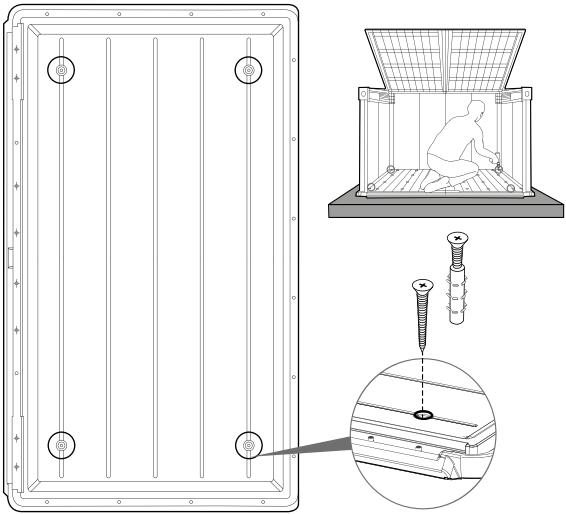
PATIO STORE



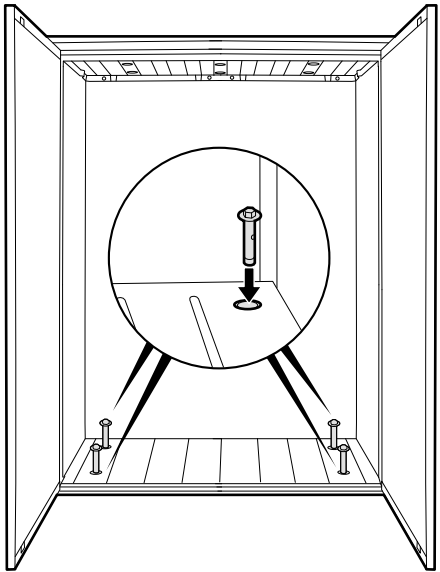
GRANDE STORE



ELITE STORE



HIGH STORE PLUS

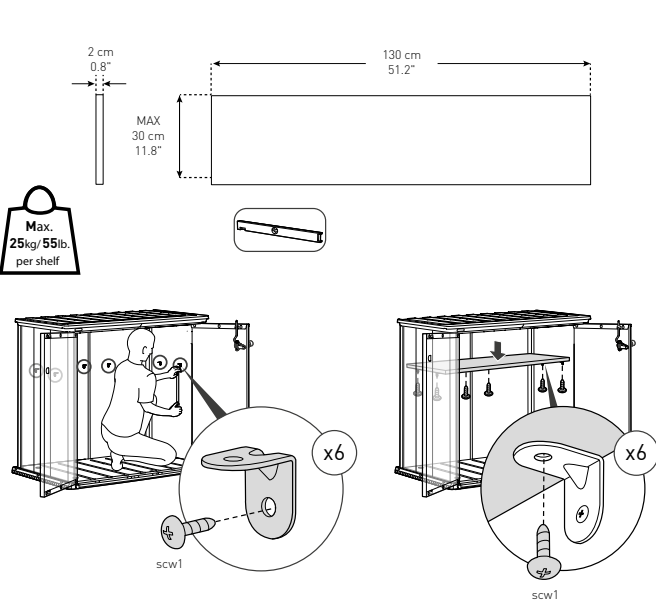


PL OPCJA B | **HU OPCÍÓ B** | CZ MOŽNOST B | **SK VOLITEĽNE B** | SLO OPCJA B | **RO OPTIUNEA B** | HR/BIH OPCJA B | **SRB OPCJA B** | LT PARINKTIS B | **LV VARIANTS B** | EST VERSIOON B | **UA ОПЦІЯ B** | RU ОПЦИЯ B | **BG ИЗБОР B** | AL OPSIONI B | **NO ALTERNATIV B** | FI VAIHTOEHTO B | **DK ALTERNATIV B** | SE ALTERNATIV B

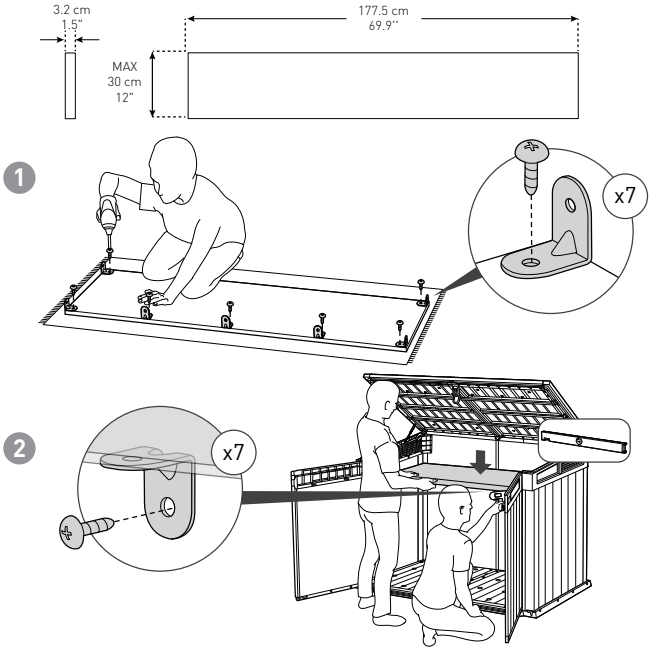
PL Półki | **HU Polcok** | CZ Police | **SK Police** | SLO Police | **RO Rafturi** | HR/BIH Police | **SRB Police** | LT Lentynos | **LV Plaukti** | EST Riilid | **UA Полиці** | RU Полки | **BG Рафтове** | AL Raftet | **NO Hyller** | FI Hyllyt | **DK Hyllor** | SE Hyllor

PL Opcjonalnie jako półkę można wykorzystać drewnianą deskę. | **HU Opcionálisan polcnak fadeszkát használhat.** | CZ Volitelně lze jako polici použít dřevěnou desku. | **SK Voliteľne možno ako policu použiť drevenú dosku.** | SLO Kot polico lahko opcijsko uporabite leseno desko. | **RO Opțional, ca raft puteți folosi o scândură de lemn.** | HR/BIH Po želji, umjesto police se može koristiti drvena ploča. | **SRB Opciono kao polica može se koristiti drvena daska.** | LT Pasirinktinai kaip lentyną galima išnaudoti medinę lentą. | **LV Opcionāli par plauktu var izmantot koka dēli.** | EST Vajadusel võib riiulina kasutada puidust laudu. | **UA Як опцію, в якості полиці можна використовувати дерев'яну дошку.** | RU Как опцию, в качестве полки можно использовать деревянную доску. | **BG Има възможност за закупуване на дървена дъска, която да се използва като рафт.** | AL Nëse zbuloni se depoja nuk është në nivel, përdorni distancatorë në të dyja anët e depos ose derës. | **NO En treplanke kan kjøpes etter ønske og brukes som hylle.** | FI Lisätarvikkeena voidaan ostaa puulankku ja käyttää sitä hyllynä. | **DK Det går att köpa till en träplanka och använda som en hylla.** | SE Det går att köpa till en träplanka och använda som en hylla.

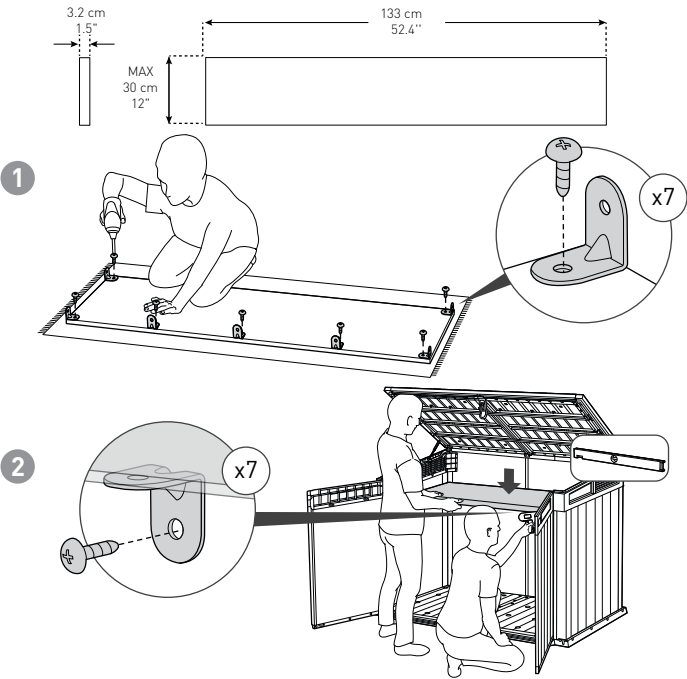
PATIO STORE



GRANDE STORE

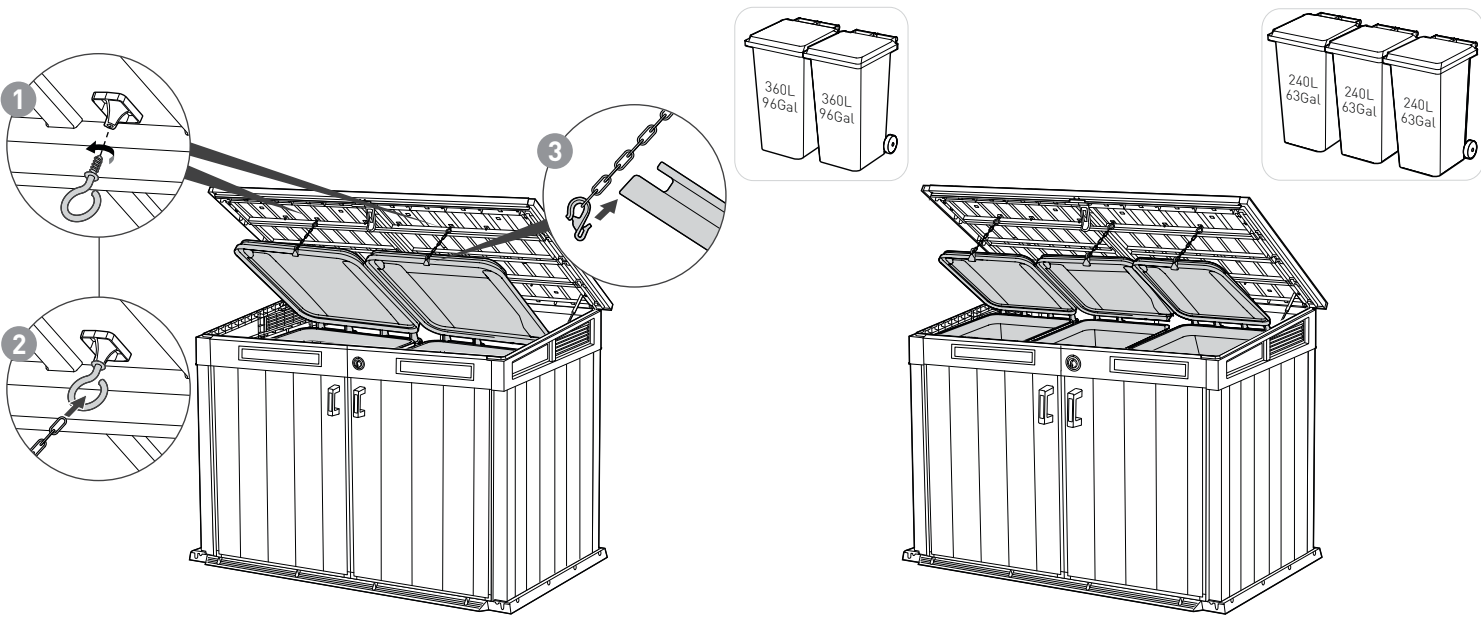


ELITE STORE

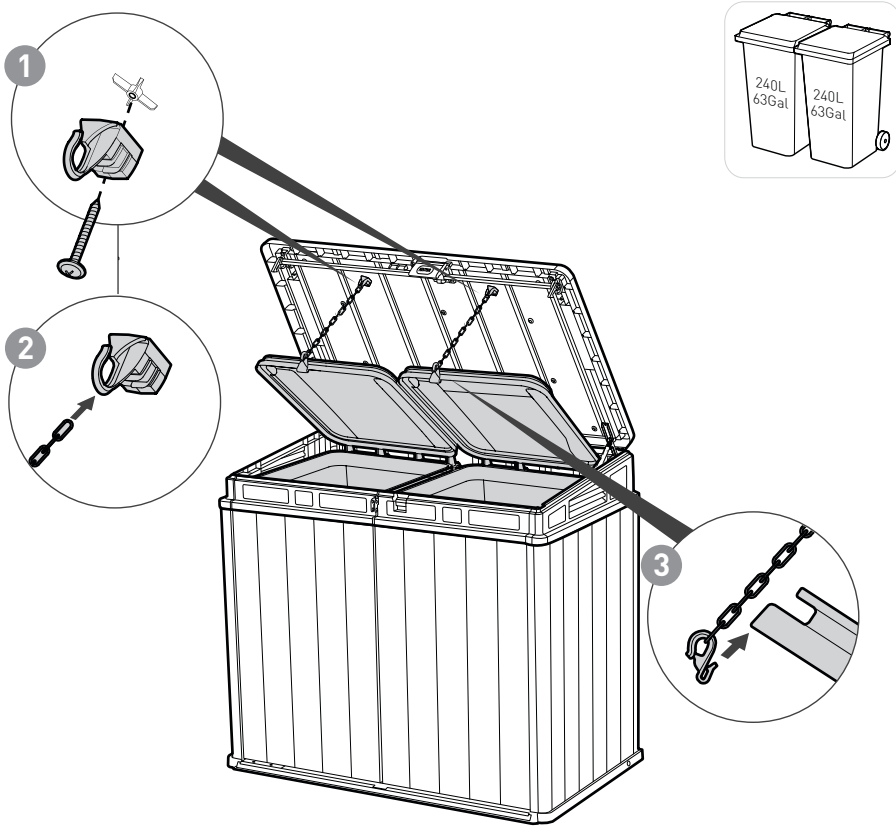


PL OPCJA C | **HU OPCÍÓ C** | CZ MOŽNOST C | **SK VOLITEĽNE C** | SLO OPCJA C | **RO OPTIUNEA C** | HR/BIH OPCJA C | **SRB OPCJA C** | LT PARINKTIS C | **LV VARIANTS C** | EST VERSIOON C | **UA ОПЦІЯ C** | RU ОПЦИЯ C | **BG ИЗБОР C** | AL OPSIONI C | **NO ALTERNATIV C** | FI VAIHTOEHTO C | **DK ALTERNATIV C** | SE ALTERNATIV C

GRANDE STORE

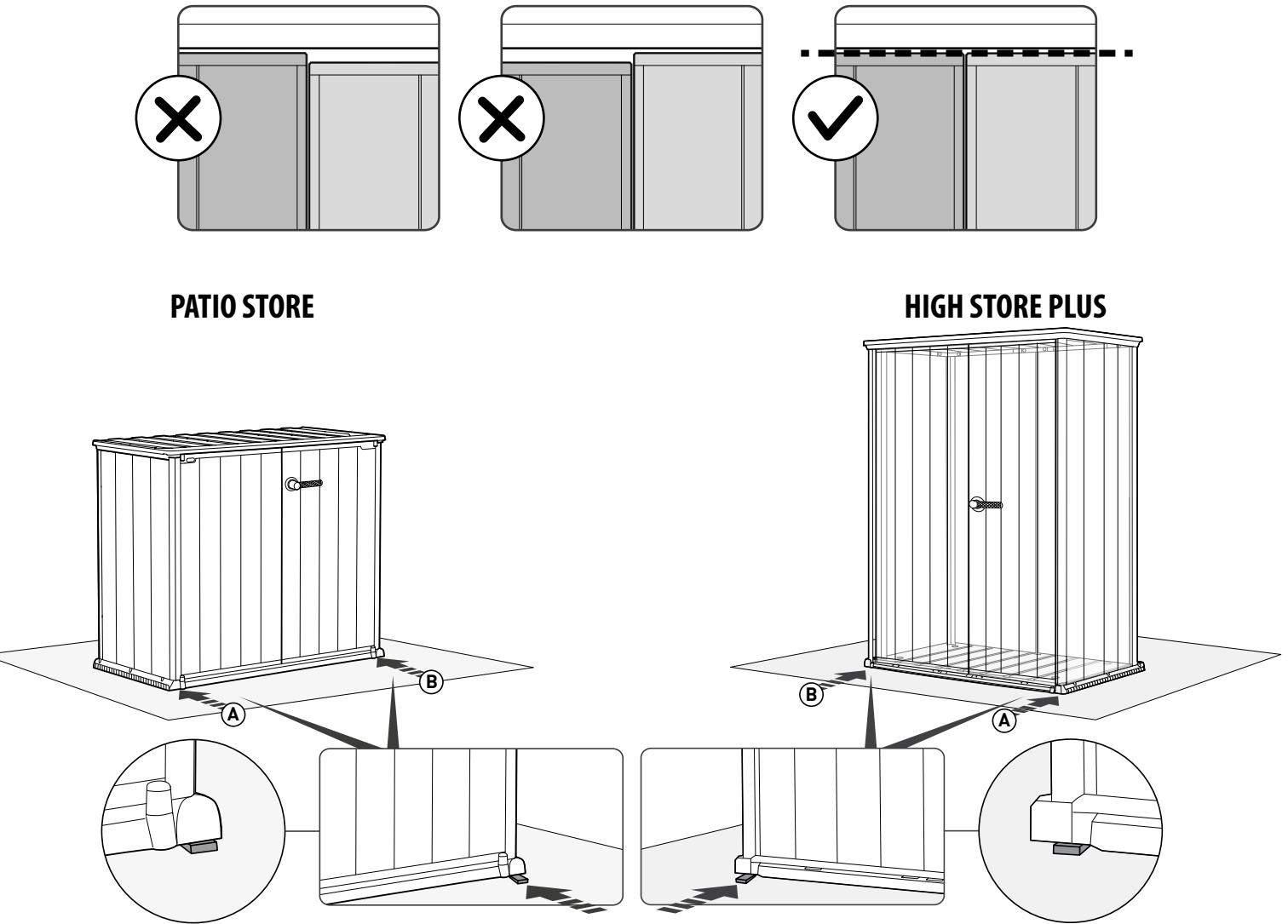


ELITE STORE



PL OPCJA D | **HU OPCÍÓ D** | CZ MOŽNOST D | **SK VOLITEĽNE D** | SLO OPCJA D | **RO OPTIUNEA D** | HR/BIH OPCJA D | **SRB OPCJA D** | LT PARINKTIS D | **LV VARIANTS D** | EST VERSIOON D | **UA ОПЦІЯ D** | RU ОПЦИЯ D | **BG ИЗБОР D** | AL OPSIONI D | **NO ALTERNATIV D** | FI VAIHTOEHTO D | **DK ALTERNATIV D** | SE ALTERNATIV D

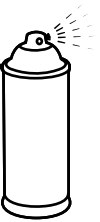
PL Jeśli stwierdzisz, że domek narzędziowy nie jest wypoziomowany, użyj podkładek po obu stronach domku lub drzwi. | **HU Ha úgy találja, hogy a ház nem áll vízszintesen, használgjon alátéteket a ház oldalainál, vagy ajtajánál.** | CZ Pokud zjistíte, že kůlna není ve vodorovné poloze, použijte podložky na obou stranách kůlny nebo dveří. | **SK Ak zistíte, že kôlna nie je vo vodorovnej polohe, použite podložky na oboch stranách kôlne alebo dverí.** | SLO Če ugotovite, da vrtna hiška ni v ravnini, uporabite podstavke na obeh straneh hiške ali vrat. | **RO În cazul în care casuta nu este nivelata, folositi pene de reglare de o parte si de alta a usii sau a casutei.** | HR/BIH Ako uočite da kućica nije u ravnini, upotrijebite podloške na obje strane kućice ili vrata. | **SRB Ukoliko utvrdite da šupa nije u ravni, koristite podloške sa obe strane šupe ili vrata da je izravnate.** | LT Ja pamatne nav lidzena, izmantojiet starplikas nojumus vai durvju abās pusēs. | **LV Jei pastebēsīte, kad namelis stovi nelygiai - naudokite tarpiklius iš abiejų pašiūrės ar durų pusių.** | EST Kapi loodimisel kasuta ukse külgedel olevaid kinnitusemehhanisme. | **UA Якщо ви виявили, що сарай для інструментів не встановлено рівно, використовуйте підкладки по обидва боки сараю або дверей.** | RU Если сарай установлен не по уровню, используйте регулировочные шайбы на двери или любой стороне сарая. | **BG Ако установите, че навесът не е изравнен, използвайте подложки от двете страни на навеса или вратата.** | AL Nëse zbuloni se depoja nuk është në nivel, përdorni distancorë në të dyja anët e depos ose derës. | **NO Hvis du finner ut at skuret ikke er i vater, bruker du mellomlegg på hver side av skuret eller døren.** | FI Jos huomaat, että aitta ei ole vaakatasossa, käytä suojalevyjä irto-osan tai oven molemmilla puolilla. | **DK Hvis du finder ud af, at skuret ikke er plant, skal du bruge skiver på hver side af skuret eller døren.** | SE Om du upptäcker att skjulet inte står jämnt, använd shims på vardera sidan av skjulet eller dörren.



PL KONSERWACJA | **HU KARBANTARTÁS** | CZ ÚDRŽBA | **SK ÚRŽBA** | SLO VZDRŽEVANJE | **RO MENȚENANȚĂ** | HR/BIH ODRŽAVANJE | **SRB ODRŽAVANJE** | LT PRIEŽIŪRA | **LV KONSERVĀCIJA** | EST HOOLDUS | **UA ДОГЛЯД** | RU УХОД | **BG КОНСЕРВАЦИЯ** | AL MIRËMBAJTJA | **NO VEDLIKEHOLD** | FI HUOLTO | **DK VEDLIGEHOLDELSE** | SE UNDERHÅLL



PL Nie wymaga konserwacji. Malowanie lub lakierowanie nie jest potrzebne. | **HU Nem igényel karbantartást. Festés és lakkozás nem szükséges.** | CZ Nevýžaduje údržbu. Není potřeba natírat či lakovat. | **SK Nevýžaduje údržbu. Nie je nutné maľovanie a lakovanie.** | SLO Ne zahteva vzdrževanja. Pleskanje in lakiranje nista nujna. | **RO Nu necesită conservare. Vopsirea și lacuirea nu sunt necesare.** | HR/BIH Ne zahtijeva održavanje. Bojanje i lakiranje nije potrebno. | **SRB Ne zahteva održavanje. Bojenje i lakiranje nije potrebno.** | LT Nereikalauja jokios priežiūros. Dažymas ir lakavimas nėra būtinas. | **LV Nav nepieciešama apkope. Nav nepieciešama krāsošana un lakošana.** | EST Ei vaja hooldust. Värvimine ja lakkimine ei ole vajalikud. | **UA Не вимагає технічного обслуговування. Немає необхідності у фарбуванні або покритті лаком.** | RU Этот домик не требует ухода. Нет необходимости в покраске или покрытии лаком. | **BG Тази къщичка изисква консервация. Не е необходимо боядисване или лакиране.** | AL Nuk kërkon mirëmbajtje. Lyerja nuk është e nevojshme. | **NO Dette skjulet er vedlikeholdsfritt. Det er ikke nødvendig med maling eller lakk.** | FI Vajaa ei tarvitse huolta. Maalaaminen tai lakkaaminen ei ole välttämätöntä. | **DK Dette skur er vedligeholdelsesfrit. Maling eller lak er ikke nødvendigt.** | SE Det här skjulet är underhållsfritt. Färg eller lack behövs inte.



PL Dla płynnego i długotrwałego działania, zalecane jest użycie od czasu do czasu smaru na zawiasach pneumatycznych. | **HU A sima és hosszan tartó használatosság érdekében, alkalmanként kenje meg a teleszkópokat.** | CZ Pro hladké a dlouhodobé fungování občas naneste mazivo na písty. | **SK Pre hladké a dlhodobé fungovanie občas naneste mazivo na piesty.** | SLO Za gladko in dolgotrajno delovanje občasno nanesite mazivo na amortizer. | **RO Pentru o performanță constantă și de lungă durată, aplicații ocazional lubrifianți pe pistoane.** | HR/BIH Za nesmetane i dugotrajne performanse povremeno nanesite mazivo na klipove. | **SRB Za dugotrajnu upotrebu neophodno je da povremeno podmažete klipove amortizera.** | LT Ilgam ir sklandžiam naudojimui, periodiškai sutepti stūmoklius tepalu. | **LV Ilgstošai un vienmērīgai lietošanai periodiski ieeļļojiet virzulus ar smērvielu.** | EST Sujuva ja pikaajalise töö tagamiseks kandke ühenduslüüdele aeg-ajalt määrdeli. | **UA Для плавного та тривалого користування періодично змащуйте телескопи.** | RU Рекомендация по использованию: для более долговечной и плавной работы механизма, рекомендуется смазать шток пневмопружины смазкой. | **BG За плавно отваряне и дълъг живот моля периодично нанасяйте смазка върху буталата.** | AL Për performancë të qetë dhe afatgjatë, herë pas here aplikoni lubrifikant në pistonin. | **NO For jevn og langvarig bruk, smør gassfjærene med jevne mellomrom.** | FI Varmistaakseen tasaisen ja kestäväan operaation on suositeltavaa käyttää rasvaa ilmasaranassa silloin tällöin. | **DK For en jævn og langvarig drift anbefales det at bruge fedt på lufthængslet fra tid til anden.** | SE För smidig och långvarig användning, smörj gasfjäderna med jämna mellanrum.



PL Unikalna technologia, w której wykonany jest domek, pozwala na pomalowanie go na dowolny kolor. Schowka można używać w oryginalnym kolorze lub może on zostać pomalowany tak, aby dopasować się do otoczenia. Przed pomalowaniem prosimy o zapoznanie się ze szczegółową instrukcją pielęgnacji i konserwacji. Rodzaj farby: ściany mogą zostać pomalowane wodną farbą akrylową do użytku zewnętrznego. Polecamy: czyste, jasne odcienie, wykończenie satynowe lub półpołysk. Podczas wyboru farby skonsultuj się ze swoim konsultantem ds. kolorów lub specjalistą od farb. Zastosowanie: użyć wałka, aby nałożyć farbę na suchą powierzchnię ściany. Nie malować szczelin przypominających belki, znajdujących się w ścianach. Nie malować dachu, podłogi, łączeń ścian lub innych nieszczotkowanych części. Proszę pamiętać: malowanie wymaga konserwacji. Po pewnym czasie może być wymagane ponowne malowanie. W celu zachowania bezpieczeństwa – przed użyciem farby należy upewnić się, że postępują Państwo zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi zachowania ostrożności i bezpieczeństwa. | **HU Ez a karbantartást nem igénylő kerti tároló egyedi anyagból készült, amely lehetővé teszi a matt falpanelék festését. Tárolót lehet használni az eredeti színben vagy festett, hogy illeszkedjen a kerthez, a teraszhoz vagy az udvarhoz. Festés előtt kérjük ismerkedjen meg a termék részletes ápolási és karbantartási útmutatójával. Festék típusa: A falai kültéri vízbázisú akrilfestékekkel festhetők. Tiszta, világos árnyalatokat, szatén vagy félfényes kikészítést ajánlunk. A festék kiválasztása során kérje ki a lakberendező vagy a festékszakértő tanácsát. Alkalmazása: A festék száraz felületre történő felhordásához használjon festőhengert. Ne fesse a falak gerenda-szerű réseit. Ne fesse le a tetőt, a padlót, a fali csatlakozásokat vagy egyéb, nem kévelt felületi részeit. Ne feledje: a festés karbantartást igényel. Bizonyos idő elteltével szükség lehet a ház újrafestésére. A biztonság megőrzése céljából – a festék használata előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági óvintézkedésekre vonatkozó útmutatók szerint járnak el.** | CZ Tento bezúdržbový příhrádka na rukavice je vyroben z unikátního materiálu, který umožňuje natírat matné stěnové panely. Příhrádka na rukavice lze používat v původní barvě nebo může být natřen podle barvy zahrady, terasy či nádvoří. Před natíráním se, prosím, seznámte s podrobným návodem k péči a údržbě. Druh barvy: Stěny kůlny lze natřít akrylovou barvou na vodní bázi pro venkovní použití. Doporučujeme: čisté, světlé odstíny, saténová povrchová úprava nebo pololesk. Během výběru barvy konzultujte se svým konzultantem na barvy nebo se specialistou na barvy. Použití: K nanesení barvy na suchý povrch stěny použijte váleček. Nenatírejte štrbiny připomínající trámy, které se nacházejí ve stěnách. Nenatírejte střechu, podlahu, spoje stěn nebo jiné nekartáčované součásti kůlny. Mějte prosím na paměti: nátěr vyžaduje údržbu. Po jisté době může být nutné další natření. Pro zachování bezpečnosti – před použitím barvy se ujistěte, že postupujete v souladu s pokyny týkajícími se chování, opatrnosti a bezpečnosti. | **SK Tento nevyžadujúci údržbu záhradný úložný box je vyrobený z unikátneho materiálu, ktorý umožňuje maľovanie matných stenových panelov. Box môže byť používaný v jeho pôvodnej farbe alebo pomalovaný tak, aby zodpovedal záhrade, terase alebo nádvoriu. Pred natieraním sa, prosím, zoznámte s podrobným návodom na ošetrovanie a údržbu. Druh farby: Steny kôlne možno natrieť akrylovou farbou na vodnej báze pre vonkajšie použitie. Odporúčame: čisté, svetlé odtiene, saténová povrchová úprava alebo pololesk. Pribeh výberu farby konzultujte so svojim konzultantom na farby alebo so špecialistom na farby. Použitie: Na naniesenie farby na suchý povrch steny použite valček. Nenatierajte štrbiny pripomínajúce trámy, ktoré sa nachádzajú v stenách. Nenatierajte strechu, podlahu, spoje stien alebo iné nekefované súčasti kôlne. Majte prosím na pamäti: nátěr vyžaduje údržbu. Po istej dobe môže byť nutné ďalšie natretie. Na zachovanie bezpečnosti – pred použitím farby sa uistite, že postupujete v súlade s pokynmi týkajúcimi sa chovania, opatrnosti a bezpečnosti.** | SLO Unikatna tehnologija, na podlagi katere je narejena shramba, vam dovoli, da jo pleskate s poljubno barvo. Shrambo lahko uporabljate v izvirni barvi ali jo lahko pleskate tako, da bi ustrezala okolju. Preden barvate, seznajte se s podrobnimi navodili za vzdrževanje in konzerviranje. Vrsta barve: Stene lahko barvate z vodno akrilsko barvo za zunanjo uporabo. Priporočamo: čiste, svetle odtenke, barve saten ali polmat. Med izbiri barve se posvetujte z vašim konzultantom za odtenke ali strokovnjakom za barve. Uporaba: Uporabite pleskarski valj in pleskajte suho površino stene. Ne pleskajte lin, ki so podobni deskam in ki se nahajajo v stenah. Ne pleskajte strehe, tal, stenskih povezav ali drugih nebrušenih elementov. Ne pozabite: pleskanje zahteva vzdrževanje. Po nekem času bo lahko nujno ponovno pleskanje. Varno delo – preden začnete uporabljati barvo, preverite, ali ravnate v skladu z navodili za varno uporabo in varnost. | **RO Acest loc de depozitare pentru grădină care nu necesită conservare este fabricat dintr-un material unic care face posibilă vopsirea panourilor mate de perete. Poate fi folosit în culoarea originală sau poate fi vopsit pentru a-l adapta la grădină, terasă sau curte. Înainte de vopsirea acesteia vă rugăm să citiți cu deosebită atenție instrucțiunea de îngrijire și conservare. Tipul de vopsea: Pereții magaziei pot fi vopșiți cu vopsea acrilică pe bază de apă pentru uz extern. Recomandăm: nuanțe curate, deschise, finisaj satinat sau semiluciu. În timpul selectării vopselei consultați-vă cu consultantul dvs. cu privire la problemele legate de culori sau specialistul care se ocupă de vopsele. Întrebuințare: Folosiți rola pentru a aplica vopseaua pe suprafața uscată a peretelui. Nu vopșiți rosturile care seamănă cu grinzile care se află în pereți. Nu vopșiți acoperișul, podeaua, locurile de îmbinare a pereților sau alte părți neperiate ale magaziei. Vă rugăm să țineți minte: vopsirea necesită conservare. După un timp magazia poate necesita o revopsire. În scopul a menține securitatea – înainte de utilizarea vopselei trebuie să vă asigurați, că procedați în conformitate cu indicațiile cu privire la precauție și siguranță.** | HR/BIH Ovo vrtno skrovište za odlaganje je izrađeno od jedinstvenog materijala koji omogućava bojanje mat zidnih panela. Spremište za odlaganje može se koristiti u njegovoj izvornoj boji ili obojen u svrhu prilagođavanja vrtu, terasu ili dvorištu. Prije bojenja, pročitajte detaljne upute za njegu i održavanje. Vrsta boje: Zidovi kuće mogu se bojiti akrilnim bojama na vodenoj bazi za vanjske zidove. Preporučamo: čiste, svijetle nijanse, mat ili polu sjaj. Prilikom odabira boje, konzultirajte vašeg savjetnika za nijanse boje ili specijalistu za vrstu boja. Primjena: Koristiti valjak za nanošenje boje na suhu površinu zida. Nemojte bojiti proreze koji podsjećaju na grede i nalaze se na zidovima. Nemojte bojiti krov, pod, spojeve zidova ili druge dijelove kuće koji nisu četkani. Imajte u vidu: bojenje zahtjeva održavanje. Nakon nekog vremena, možda ćete morati opet obojiti zidove. Kako bi se zadržala sigurnost – prije uporabe boje, provjerite da li postupate u skladu sa smjernicama opreza i sigurnosti. | **SRB Ovaj baštenski sanduk koji ne zahteva održavanje je napravljen od jedinstvenog materijala koji omogućuje bojenje mat zidnih panela. Sanduk za odlaganje možete koristiti u njegovoj originalnoj boji ili obojen da bi se uklapao u baštu, terasu ili dvorište. Pre bojenja, molimo pogledajte detaljna uputstva za negu i održavanje. Vrsta boje: Zidovi kuće mogu se bojiti akrilnim bojama na bazi vode za spoljašnju upotrebu. Preporučujemo: čiste, svetle nijanse, saten ili polu sjaj. Kada birate boju, konsultujte se sa svojim konsultantom za nijanse boje i specijalistom za vrstu boje. Primenam: Koristite valjak kako biste primenili boju na suhu površinu zida. Ne bojite proreze nalik na grede koja se nalaze na zidovima. Nemojte da bojite krov, pod, spojeve zidova ili druge delove kuće koje nisu četkane. Imajte na umu: bojenje zahteva održavanje. Nakon nekog vremena može biti potrebno ponovno bojenje. U cilju očuvanja bezbednosti – pre upotrebe boje, proverite da li postupate u skladu sa smernicama i bezbednosnim merama.**

Se recomandă asigurarea căsuței pentru unelte prin fixarea construcției de obiecte stabile sau înșurubarea acesteia pe substrat în punctele desemnate în podea, cu ajutorul șuruburilor corespunzătoare (șuruburile nu sunt incluse în set). • Nu realizați montajul în condiții de vânt puternic și temperaturi scăzute. • Ar trebui să verificați în mod regulat stabilitatea căsuței pentru unelte și nivelul terenului pe care este amplasată. • Trebuie să fiți atenți cu privire la marginile elementelor metalice ale căsuței pentru unelte. • În timpul montării sau în timpul utilizării, se utilizează numai instrumentele specificate în instrucțiunea de deservire. • Pentru instalare și întreținerea căsuței pentru unelte, purtați întotdeauna mănuși, ochelari de protecție și mănceci lungi. • Evitați folosirea de cositoare sau coase mecanice în apropierea căsuței pentru unelte. • Atunci când sunt folosite uneltele electrice, purtați întotdeauna ochelari de protecție și urmați instrucțiunile producătorului. • Căsuța pentru unelte trebuie curățate cu ajutorul unui furtun de grădină sau detergenți delicăți. Nu utilizați perii dure sau agenți de curățare puternici, inclusiv agenți de degresare sau produse pe bază de ulei sau acetona. Aceste produse pot deteriora permanent suprafața căsuței pentru unelte. • Nu depozitați în căsuța pentru unelte obiecte fierbinți, așa cum a r fi grătare, aparate de lipit sau orice substanțe chimice volatile. • Evitați sprijinirea obiectelor grele de pereții căsuței pentru unelte, deoarece acest fapt poate duce la apariția de deformări. • Acoperișul căsuței pentru unelte ar trebui să fie curățat în mod regulat de zăpadă sau frunze acumulate. Cantitățile mari de zăpadă pot deteriora căsuța pentru unelte și pot fi periculoase pentru utilizatorul acesteia. • Un factor important în determinarea locației pentru casuța pentru unelte este puterea și direcția vântului. Ar trebui să faceți tot posibilul ca efectul vântului asupra căsuței pentru unelte să fie relativ mic, în special din partea laterală a ușii. Pentru a preveni deteriorarea rezultată din impactul vântului — ușa căsuței pentru unelte trebuie să fie întotdeauna închisă atunci când aceasta nu este folosită. • Nu călcați pe acoperiș. • Înainte de amplasarea lăzii pentru unelte trebuie să vă consultați cu autoritățile locale pentru a vedea dacă nu sunt necesare autorizații de construcție pentru amplasarea căsuței pentru unelte. | **HR/BIH MJERE ZA SIGURNU UPORABU:** • Skrovište za alat je namijenjeno samo za pohranu stvari. Nije namijenjeno za stanovanje. • Preporuča se osigurati skrovište za alat pričvršćivanjem za fiksne objekte ili zavrtnanjem na tlo na određenim mjestima u podu s odgovarajućim vijcima (vijci nisu uključeni u set). • Nemojte izvoditi montažu u slučaju jakog vjetra i na niskim temperaturama. • Redovito provjeravajte stabilnost skrovišta i razinu zemljišta na kojem je postavljeno. • Budite oprezni s metalnim rubovima skrovišta za alat. • Prilikom montaže ili tijekom uporabe koristite samo alate specificirane u priručniku. • Prilikom montaže i održavanja skrovišta za alat uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbjegavajte korištenje kosilice ili mehaničke kose blizu skrovišta za alat. • Tijekom korištenja električnih strojeva uvijek nosite zaštitu za oči i pridržavajte se uputa proizvođača. • Skrovište za alat treba čistiti s vrtnim crijevom za vodu ili blagim deterdžentom. Nemojte koristiti tvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu skrovišta za alat. • Nemojte pohranjivati u skrovištu za alat vruće predmete, kao što su vrući roštilji, stroj za lemljenje i bilo koje hlapljive kemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove skrovišta za alat, jer to može dovesti do deformacije. • Poklopac skrovišta za alat treba redovito čistiti od nakupljenog snijega ili lišća. Velike količine snijega na poklopcu mogu oštetiti skrovište za alat biti opasni za korisnike. • Važan čimbenik u određivanju mjesta za skrovište za alat je snaga i smjer vjetra. Trebali biste pokušati da bi učinak vjetra na skrovište za alat bio relativno mali, pogotovo s vrata. Kako biste spriječili oštećenje uslijed interakcije vjetra, vrata trebaju uvijek biti zatvorena kada skrovište nije u uporabi. • Nemojte stajati na poklopac. • Prije postavljanja skrovišta trebate se konzultirati s lokalnim vlastima kako bi se utvrdilo jesu li potrebna odobrenja za postavljanje skrovišta za alat. | **SRB PRINCIPI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA:** • Skladište za alat je namenjeno isključivo za skladištenje stvari. Nije namenjeno za stanovanje. • Preporučuje se da se zaštití skladište za alat povezivanjem konstrukcije za fiksne objekte ili učvršćivanjem na podlogu u određenim tačkama u podu, koristeći odgovarajuće zavrtnje (u setu nema zavrtnja). • Ne obavljajte montažu kad duva jaki vetar ili na niskim temperaturama. • Redovno treba da proverite stabilnost skladišta i nivo zemljišta na kome je postavljeno. • Pazite na metalne ivice delova skladišta za alat. • Prilikom montaže ili tokom korišćenja koristite samo alat naveden u uputstvu za korišćenje. • Pilikom montaže i održavanja skladišta uvek koristite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbegavajte korišćenje kosilice i mehaničke kose u blizini skladišta za alat. • Tokom korišćenja električnih alata uvek koristite zaštitne naočare i pridržavajte se preporuka proizvođača. • Skladište za alat treba čistiti pomoću baštenskog creva ili blagog deterdženta. Ne koristite tvrde četke ili jake sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu skladišta za alat. • Ne skladištite unutra vruće predmete poput roštilja, aparata za lemljenje ili bilo koje isparljive hemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove, jer to može dovesti do deformacije. • Poklopac skladišta za alat treba redovno čistiti od nagomilanog snega ili lišća. Velike količine snega na poklopcu mogu da ga oštete i mogu da budu opasni za korisnike. • Važan faktor u određivanju lokacije skladišta su snaga i pravac vetra. Trebalo bi da pokušate da bi dejstvo vetra na skladište bilo relativno malo, posebno od strane vrata. Da biste sprečili štetu nastalu zbog uticaja vetra, vrata skladišta treba uvek da budu zatvorena kada nije u upotrebi. • Nemojte stajati na poklopac. • Pre postavljanja skladišta treba da se konsultujete sa lokalnim vlastima kako bi ste se uverili da nije potrebna građevinska dozvola za postavljanje skladišta za alat. | **LT SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:** • Įrankių slėptuvė skirta vien tik laikyti laikymui. Nėra skirtas apsigyvenimui. • Rekomenduojama apsaugoti įrankių slėptuvę, tvirtinant konstrukciją prie pastovių objektų arba prisukti ją prie pagrindo, paskirtuose grindyse taškuose, su tinkamais varžtais (arba varžtais iš rinkinio). • Negalima montuoti esant stipriam vėjui ir žemoms temperatūroms. • Reikia sistemingai tikrinti slėptuvės stabilumą ir grunto lygį ant kurio yra pastatytas. • Atsargiai dėl įrankių slėptuvės elementų metalinių briaunų. • Montavimo metu arba naudojimo metu reikia naudoti vien tik įrankius nurodytus instrukcijoje. • Įrankių slėptuvės montavimo ir priežiūros metu visada reikia dėvėti darbines pirštines,apsauginius akinius ir ilgas rankoves. • Reikia vengti naudoti vejąpjoves arba mechaninių pjūklų šalia įrankių slėptuvės. • Elektrinių įrankiu naudojimo metu visada reikia nešioti apsauginius akinius ir elgtis pagal gamintojo instrukcijas. Įrankių slėptuvę reikia plauti su laistymo žarna arba švelniais plovikliais. Negalima naudoti kietų šepečių arba stiprių valymo priemonių, tame riebųjų šalinimo priemonių arba alyvos ir acetono pagrindu priemonių. Šie produktai gali visam laikui sugadinti įrankių slėptuvės paviršių. • Negalima laikyti įrankių slėptuvėje karštų įrankių, tokių kaip karšti grilai, lituokliai ar kokios nors kitos lakios cheminės medžiagos. • Negalima remti sunkių daiktų ant slėptuvės sienos, todėl kad tai gali priversti prie deformacijos. • Įrankių slėptuvės dangčio reguliariai turi būti valomas susikaupęs sniegas ir lapai. Didelis sniego kiekis, esantis ant dangčio gali pažeisti įrankių slėptuvę ir kelti pavojų slėptuvės naudotojams. • Įrankių slėptuvės vietos nustatymo esminis veiksnys yra vėjo stiprumas ir kryptis. Reikia stengtis, kad vėjo poveikis įrankių slėptuvei būtų santykinai mažas, ypač nuo dūrelių pusės. Kad apsaugoti nuo pažeidimų dėl vėjo poveikio -jos nenaudojimo metu slėptuvės dūrelės visada turi būti uždarytos. • Nedėti ant dangčio. • Prieš slėptuvės montavimą reikia susisiekti su vietinėmis institucijomis, kad patikrinti ar nėra būtinas įrankių slėptuvės montavimui statybos leidimas. | **LV DROŠAS LIETOŠANAS PRINCIPI:** • Instrumentu glabātuve paredzēts tikai priekšmetu glabāšanai. Nav paredzēts dzīvošanai. • Ieteicams nodrošināt instrumentu glabātuvi piestiprinot konstrukciju pie patstāvīgiem objektiem vai pieskrūvējot to pie grīdā atzīmētos punktos, ar atbilstošu skrūvju palīdzību (skrūves nav komplektā). • Neveikt montāžu stipra vēja laikā ka arī zemās temperatūrās. • Nepieciešams sistemātiski pārbaudīt instrumentu glabātuves stabilitāti un grunts limeni, uz kura tas ir novietots. • Nepieciešams uzmanīties uz instrumentu glabātuves metāla elementu malām. • Montāžas laikā vai lietošanas laikā nepieciešams izmantot tikai lietošanas instrukcija uzradītos instrumentus. • Instrumentu glabātuves montāžas un konservācijas laikā nepieciešams lietot aizsargcimdus, aizsargbrilles un garas piedurknes. • Nepieciešams izvairīties no mehānisko plaujmašīnu vai izkapt lietošanu instrumentu glabātuves tuvumā. • Elektrisko instrumentu lietošanas laikā vienmēr lietot aizsargbrilles un rīkoties saskaņā ar ražotāja instrukcijām. • Instrumentu glabātuvi nepieciešams mazgāt ar dārza šļūtenes vai maigu mazgāšanas līdzekļu palīdzību. Nedrīkst lietot cietas birstes vai stiprus tīrīšanas līdzekļus, iekškaitot attaukotājus vai produktus uz eļļas vai acetona bāzes. Šie produkti var neatgriezeniski sabojāt instrumentu glabātuves virsmu. • Instrumentu glabātuvē nedrīkst glabāt karstus priekšmetus, tādus kā grillu, lodāmuru kā arī jebkādas gaistošas ķīmiskas vielas. • Nepieciešams izvairīties no smagu priekšmetu atbalstīšanas pret glabātuves sienu, par cik tas var radīt deformēšanos. • Instrumentu glabātuves vāku nepieciešams regulāri tīrīt no uzkrītušā sniega vai lapām. Liels sniega daudzums uz vāka var sabojāt instrumentu glabātuvi un tās lietošana var būt bīstama. • Svarīgs faktors nosakot instrumentu glabātuves lokalizāciju ir vēja virziens un spēks. Nepieciešams censties, lai vēja iedarbība uz instrumentu glabātuvi būtu relatīvi maza, it īpaši no durtiņu puses. Lai nepieļautu bojājumus izrietošus no vēja iedarbības — glabātuves durtiņām, kad tas netiek lietots vienmēr jābūt aizvērtām. • Nekāpt uz vāka. • Pirms glabātuves uzstādīšanas nepieciešams konsultēties ar vietējām iestādēm, lai pārbaudītu vai instrumentu glabātuves uzstādīšanai nav nepieciešama būvatļauja. | **EST OHUTU KASUTAMISE JUHISED:** • Tööriistakuur on mõeldud üksnes asjade hoiustamiseks. See ei ole mõeldud eluruumina kasutamiseks. • Soovitatav on tööriistakuuri turvastamine selle konstruksiiooni kinnitamisega püsivate objektide külge või alusele kinnitamisega pörandale märgistatud punktides vastavate kruvidega (kruvisid ei ole komplektis). • Ärge teostage paigaldamist tugeva tuule või madalate temperatuuride korral. • Kontrollige süsteemaatiliselt kuuri stabiilsust ja pinnase taset, millele see on paigaldatud. • Olge ettevaatlikud tööriistakuuri metallist servadega. • Paigaldamise ja kasutamise käigus kasutage üksnes kasutusjuhendis nimetatud tööriistu. • Tööriistakuuri paigaldamisel ja hooldamisel tuleb kanda töökindaid, kaitseprille ja pikka varrukaid. • Vältige muruniidukite ja mehaaniliste vikatite kasutamist tööriistakuuri läheduses. • Elektritööriistade kasutamise ajal kandke alati kaitseprille ja tegutsege vastavalt tootja juhistele. • Tööriistakuuri tuleb pesta aiavooliku või kergete pesuvahendite abil. Ärge kasutage kõvu harju ega tugevaid

puhastusvahendeid, sh rasvaeemaldajaid ning õli- või atsetoonipõhiseid tooteid. Need tooted võivad püsival kahjustada tööriistakuuri pinda. • Ärge hoiustage tööriistakuuris kuumi esemeid, nn kuumad grillid, jootekolvid ega mistahes lenduvaid keemilisi aineid. • Vältige raskete esemete toetamist kuuri seinte vastu, kuna nad võivad põhjustada seinte deformeerumist. • Tööriistakuuri katet tuleb puhastada regulaarselt kogunenud lumest või lehtedest. Suur lumekogus katusel võib tööriistakuuri kahjustada ja osutada ohtlikuks kuuri kasutajatele. • Oluliseks teguriks tööriistakuuri paigaldamisel on tuule tugevus ja suund. Tuleb hoolitseda selle eest, et tuule toime tööriistakuurile oleks võimalikult väike, eriti ukse poolt. Tuule toimest põhjustatud kahjustuste vältimiseks peaks kuuri uks olema alati suletud, kui seda ei kasutata. • Ärge astuge kuuri katusele. • Enne kuuri paigaldamist konsulteerige kohalike ametiasutustega, et kindlaks teha, kas tööriistakuuri paigaldamiseks ei ole vajalik ehitusluba. | **УА ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:** • Схованка для інструментів призначена виключно для зберігання речей. Вона не призначена для проживання. • Рекомендується закріпити схованку для інструментів шляхом кріплення конструкції до нерухомих об’єктів або прикручування її до основи у визначених в підлозі точках, за допомогою відповідних болтів (болти не входять до комплекту). • Не здійснюйте монтаж при сильному вітрі та низьких температурах. • Слід систематично перевіряти стійкість схованки для інструментів та рівень ґрунту, на якому її встановлено. • Слід бути обережним з металевими краями елементів схованки для інструментів. • Під час монтажу або експлуатації слід використовувати виключно інструменти, вказані в посібнику з експлуатації. • При монтажі та консервації схованки для інструментів слід завжди використовувати робочі рукавиці, захисні окуляри та довгі рукави. • Уникайте використання косарок або механічних кіс біля схованки для інструментів. • Під час використання електричних інструментів слід завжди використовувати захисні окуляри та діяти згідно з інструкціями виробника. • Схованку для інструментів слід мити, використовуючи городній шланг або м’які мийочі засоби. Не використовуйте жорсткі щітки або сильні мийочі засоби, у тому числі знежирювальні речовини або продукти на основі нафти або ацетону. Зазначені продукти можуть пошкодити поверхню схованки для інструментів. • Не зберігайте у схованці для інструментів гарячі предмети, такі як нагріті мангали, паяльники, а також будь-які леткі хімічні речовини. • Не спирайте важкі предмети на стінки схованки для інструментів, оскільки це може призвести до деформації. • Покрівлю схованки для інструментів слід регулярно чистити від накопиченого снігу та листя. Велика кількість снігу на покрівлі може пошкодити схованку для інструментів та представляти небезпеку для осіб, котрі її використовують. • Важливим фактором при визначенні місцезнаходження схованки для інструментів є сила та напрямок вітру. Старайтеся, щоб дія вітру на схованку для інструментів була відносно невеликою, особливо з боку дверцят. Щоб уникнути пошкоджень, до яких може призвести дія вітру — дверцята схованки для інструментів повинні бути зачинені завжди, коли вона не використовується. • Не ставайте на покрівлю. • Перед встановленням схованки для інструментів зв’яжіться з місцевими відповідними органами, щоб переконатися у відсутності необхідності оформлення будівельних дозволів для її встановлення. | **RU ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:** • Тайник для инструментов предназначен исключительно для хранения вещей. Он не предназначен для проживания. • Рекомендуется закрепить тайник для инструментов путем крепления конструкции к неподвижным объектам или прикручивания его к основанию в определенных в полу точках, с помощью соответствующих болтов (болты не входят в комплект). • Не осуществляйте монтаж при сильном ветре и низких температурах. • Следует систематически проверять устойчивость тайника и уровень почвы, на которой он установлен. • Следует быть осторожным с металлическими краями элементов тайника для инструментов. • Во время монтажа или эксплуатации следует использовать исключительно инструменты, указанные в руководстве по эксплуатации. • При монтаже и консервации тайника для инструментов следует всегда использовать рабочие рукавицы, защитные очки и длинные рукава. • Избегайте использования косилок или механических кос возле тайника для инструментов. • Во время использования электрических инструментов следует всегда использовать защитные очки и действовать согласно инструкциям производителя. • Тайник для инструментов следует мыть, используя огородный шланг или мягкие чистящие средства. Не используйте жесткие щетки или сильные чистящие средства, в том числе обезжиривающие средства или продукты на основе нефти или ацетона. Указанные продукты могут повредить поверхность тайника для инструментов. • Не храните в тайнике для инструментов горячие предметы, такие как неостывшие мангалы, паяльники, а также какие-либо летучие химические вещества. • Не прислоняйте тяжелые предметы к стенкам тайника для инструментов, поскольку это может привести к деформации. • Кровлю тайника для инструментов следует регулярно чистить от накопившегося снега или листьев. Большое количество снега на кровле может повредить тайник для инструментов и представлять опасность для лиц, которые его используют. • Важным фактором при определении местонахождения тайника для инструментов является сила и направление ветра. Старайтесь, чтобы действие ветра на тайник для инструментов было относительно небольшим, особенно со стороны дверец. Для предотвращения повреждений, к которым может привести действие ветра — дверцы тайника для инструментов должны быть закрыты всегда, когда он не используется. • Не становитесь на кровлю. • Перед установкой тайника для инструментов свяжитесь с местными соответствующими органами, чтобы убедиться в отсутствии необходимости оформления строительных разрешений для его установки. | **BG ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:** • Хранилището за инструменти е предназначено изключително за съхранение на вещи. Не е предназначено за живеене. • Препоръчва се обезопасяването на къщичката за инструменти чрез закрепването на конструкцията към постоянни обекти или завинтване към пода на обозначените на подовата настилка места с помощта на съответните винтове (липсват винтове в комплекта). • Да не се пристъпва към монтаж по време на силен вятър и при ниски температури. • Трябва системно да се проверява стабилността на къщичката и нивото на земната повърхност, върху която е поставена къщичката. • Внимавайте за металните ръбове на елементите на къщичката за инструменти. • По време на монтаж или при експлоатацията трябва да се използват само инструментите изброени подробно в инструкцията за употреба. • При монтажа и консервацията на къщичката за инструменти винаги трябва да се носят работни ръкавици, защитни очила и дрехи с дълъг ръкав. • Да се избягва употребата на косачки или механични коси в близост до къщичката за инструменти. • При използване на електрически инструменти винаги трябва да носите защитни очила и да следвате инструкцията на производителя. • Къщичката/хранилището за инструменти трябва да се мие с градински маркуч и неагресивни миещи препарати. Не трябва да се използват четки с твърд косъм или препарати за почистване със силно действие, в това число препарати за отстраняване на мазнини или продукти на основата на масло или ацетон. Тези продукти дълготрайно могат да увредят повърхността на къщичката за инструменти. • Не трябва да се съхранява в къщичката/хранилището за инструменти загрети предмети като разпален grill, пояльник или други летливи химични вещества. • Да се избягва подпирането на тежки предмети по стените, тъй като това може да предизвика деформация. • Покривът на къщичката/хранилището за инструменти трябва редовно да се почиства от натрупания сняг или листа. Големите количества сняг на покрива могат да повредят къщичката за инструменти и тя да стане опасна за експлоатиране. • Важен фактор при определянето на местоположението на къщичката/хранилището за инструменти е силата и посоката на вятъра. Важно е да се опитате въздействието на вятъра върху къщичката за инструменти да е сравнително малко, особено от към страната на вратата. За да предотвратите увреждания, произтичащи от въздействието на вятъра — вратите на къщичката/хранилището трябва винаги, когато не се използват, да бъдат затворени. • Не се качвайте на покрива. • Преди поставянето на къщичката/хранилището се консултирайте с местните органи, за да проверите дали се изискват разрешителни за строеж за поставянето на къщичка за инструменти. | **AL PARIMET E PËRDORIMIT TË SIGURT:** • Depoja e magazinimit është planifikuar vetëm për ruajtjen e sendeve. Ajo nuk është planifikuar për t’u përdorur për banim. • Rekomandohet që ta siguroní depon e magazinimit duke e lidhur strukturën me objekte fikse ose duke e mbërthyer në tokë në pikat e përcaktuara në dysHEME me bulona të përshtatshëm (bulonat nuk përfshihen). • Mos provoni ta montoni në kushte me erë të fortë ose në temperatura të ulëta. • Kontrolloni rregullisht qëndrueshmërinë e depos dhe nivelin e tokës në të cilën është vendosur ajo. • Kini parasysh skajet metalike të elementeve të depos së magazinimit. • Përdorni vetëm veglat e specifikuara në manual gjatë montimit ose përdorimit. • Mbani gjithmonë doreza pune, syze sigurie dhe mëngë të gjata gjatë montimit ose mirëmbajtjes së depos suaj. • Shmangni përdorimin e korrëseve të barit ose prerëseve të shkurreve në afërsi të depos së magazinimit. • Mbani gjithmonë syze sigurie kur përdorni vegla elektrike dhe ndiqni udhëzimet e prodhuesit. • Pastroni depon e magazinimit me një zorrë kopshti ose detergjent të butë. Mos përdorni furça të forta ose pastrues të fortë, duke përfshirë pastruesit e yndyrës ose produkte me bazë vají ose acetoni. Këto produkte mund të dëmtojnë përgjithmonë sipërfaqen e depos së magazinimit. • Mos ruani sende të nxehta, si skara të nxehta, hekur saldimi ose ndonjë kimikat të paqëndrueshëm në depon e magazinimit. • Shmangni mbështetjen e objekteve të rënda në muret e depos, pasi kjo mund të shkaktojë deformime. • Çatia e depos së veglave duhet të pastrohet rregullisht nga bora ose g jethet e grumbulluara. Sasitë e mëdha të borës në çati mund të dëmtojnë depon e magazinimit dhe të jenë të rrezikshme për përdoruesit e depos. • Një faktor i rëndësishëm në përcaktimin e një vendi për një depo magazinimi është forca dhe drejtimi i erës. Përpiquni ta mbani relativisht të vogël ndikimin e erës në depon e magazinimit, sidomos në anën e derës. Për të parandaluar dëmtimin nga era - dera e depos duhet të jetë gjithmonë e mbyllur kur nuk është në përdorim. • Mos qëndroni mbi çati. • Para se të ngrini depon tuaj të magazinimit, kontaktoni me zyrtarët vendorë për të parë nëse kërkohen leje

podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije kod koje postotak godišnje amortizacije iznosi 10% , dok se ostatak od 10% čuva u cijelom jamstvenom roku.
NAPOMENA! U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda.
| **SRB OGRANIČENA DOŽIVOTNA GARANCIJA / GARANTNI LIST.** Kuća za alat firme Keter, u daljem tekstu „proizvod“, izrađena je od visokokvalitetne plastike, pogodne za ponovnu obradu i reciklažu, a njena proizvodnja svaki korak je pažljivo praćena i kontrolisana. U slučaju problema sa Proizvodom, reklamacije se podnose Odeljenju za usluživanje kupaca firme Keter na našoj web stranici (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) ili putem telefona. Ova garancija obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a važi na neodređeno vreme od datuma prvobitne maloprodajne kupovine. (Pod terminom “nedostatke” podrazumevaju se nepravilnosti koje otežavaju korišćenje Proizvoda). U takvom slučaju potrošač će dozvoliti firmi Keter ili licu koje je zastupa da proveri i/ili testira robu sa navodnom greškom u laboratorijumu Keter ili bilo kojem drugom mestu izabranom prema isključivoj volji firme Keter. Ova garancija ne obuhvata oštećenja nastala usled normalnog korišćenja, između ostalog crte, ogrebotine, pukotine nastale tokom korišćenja proizvoda, promene boje ili izbledele boje, rđu, posledice neodgovarajućeg korišćenja, upotrebe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomeranja, transporta ili premeštanja Proizvoda, “više sile”, između ostalog padavine grada, oluja, plavljenja ili požara, a također posledičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i upotreba proizvoda na način koji nije u skladu sa preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za upotrebu Proizvoda, kao i primena Proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ove garancije. Firma Keter ne snosi odgovornost ni za kakve štete koje je pretrpio potrošač i/ili treće osobe ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar kućice ili u blizini iste. Nakon predaje dokaza o kupovini i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uslovom da je reklamacija podneta u propisanom roku, Keter će - prema sopstvenoj oceni - zameniti delove sa nedostacima proizvoda ili vratiti srazmerni deo kupovne cene obračunate metodom linearne amortizacije kod koje postotak godišnje amortizacije iznosi 10%, dok se ostatak od 10% čuva u celom garantnom roku.
NAPOMENA! Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samo kontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda.
| **LT RIBOTA GARANTIJA VISAM EKSPLOATACIJOS LAIKOTARPIUI / GARANTINĖ KORTELĖ.** Įrankių namelis Keter, įmonės gamybos, toliau vadinamas „produktas“, yra pagamintas iš aukščiausios kokybės dirbtinių medžiagų, tinkamų perdirbimui, o jo gamyba kiekvieno etapo metu buvo atidžiai stebima ir kontroliuojama. Įskilus problemoms su Produktu, skundai turi būti pateikiami įmonės Keter klientų aptarnavimo skyriui mūsų interneto svetainėje (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) arba telefonu. Ši garantija taikoma gamybos ir medžiagos defektams ir galioja neribotam laikui nuo pirmojo pirkimo mažmeninės prekybos vietoje dienos. (sąvoka „defektai“ suprantama kaip trūkumai, kurie trukdo naudotis Produktu). Tokiu atveju vartotojas leis įmonei Keter ar jai atstovaujančiam asmeniui patikrinti ir/ar išbandyti tariamai brokuotą produktą Keter laboratorijoje arba bet kurioje kitoje įmonės Keter pasirinktoje vietoje. Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprastos eksploatacijos, įskaitant, be kita ko, plyšius, įbrėžimus ar įtrūkimus, atsiradusius naudojant produktą, spalvų pokyčius ar spalvų nublukimą, rūdijimą, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, aplaidumo, modifikavimo, dažymo, perštūmimo, transportavimo ar perkėlimo pasekmes, nenugalimos jėgos aplinkybes, įskaitant, be kita ko, krušą, audrą, užtvindymą ir gaisrą, ir pasekminius ir tolesnius nuostolius. Garantija netenka galios montuojant ar naudojant produktą, nesilaikant Produkto naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, rekomendacijų ir apribojimų, ir naudojant Produktą komerciniais ar viešaisiais tikslais. Įmonė Keter neatsako už jokių nuostolius, kuriuos patyrė vartotojas ir/trečioji asmenys arba už daiktų, esančių sodo namelio viduje ar šalia jo, gedimus ar praradimą. Pateikus pirkimo dokumentą ir defektą įrodančius dokumentus, laikantis skundo pateikimo termino, Keter, pagal savo nuožiūrą, pakeis brokuotais Produkto dalis arba grąžins proporcingą pirkimo kainos dalį, apskaičiuotą taikant tiesinį nusidėvėjimą, kur metinė nusidėvėjimo norma 10%, išlaikant 10% visą garantijos laikotarpį.
PASTABA! Patebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą, prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi.
| **LV IEROBEŽOTA MŪŽA GARANTIJA / GARANTIJAS TALONS.** Firmas Keter instrumentu mājiņa, turpmāk saukta par „produktu“, tika izgatavota no augstas kvalitātes mākslīgiem materiāliem, kuri piemēroti atkārtotai pārstrādei un reciklingam, bet viņa produkcija katrā ražošanas posmā tika rūpīgi uzraudzīta un kontrolēta. Ja rodas problēmas ar Produktu, sūdzības jāiesniedz firmas Keter klientu apkalpošanas nodaļai mūsu tīmekļa vietnē (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) vai pa tālruni. Šī garantija attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem un ir spēkā uz nenoteiktu laiku no pirmās iegādes dienas mazumtirdzniecības punktā. (jēdziens “defekti” attiecas uz nepilnībām, kas traucē izmantot Produktu). Tādā gadījumā, patērētājs ļaus firmai Keter vai tās pārstāvim pārbaudīt un/vai izmēģināt iespējami bojātu produktu Keter laboratorijā vai jebkurā citā firmas Keter izvēlētajā vietā. Šī garantija nesedz defektus, kas radušies normālas ekspluatācijas gaitā, tostarp, bet ne tikai: lūzumus, plīsumus, skrāpējumus , kas radušies produkta lietošanas rezultātā, krāsas izmaiņas vai izbalējumu, rūsešanu, nepareizas, ļaunprātīgas izmantošanas, nolaidības, modifikācijas, krāsošanas, vilkšanas, transportēšanas vai pārvietošanas sekas, nepārvaramas varas apstākļus, tostarp krusu, vētru, plūdus un ugunsgrēku, kā arī izrietošus un secīgus zaudējumus. Garantija kļūst nederīga montējot vai lietojot produktu neatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, rekomendācijām un ierobežojumiem, vai lietojot produktu komerciāliem vai sabiedriskiem nolūkiem. Firma Keter neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas nodarīti patērētājiem un/vai trešajām personām vai priekšmetu, kas atrodas dārza mājas iekšā vai tās tuvumā, bojājumiem vai nozaudēšanu. Pēc pirkuma dokumenta un defektu pierādījumu iesniegšanas, ievērojot sūdzības iesniegšanas termiņu, Keter, pēc savas izvēles, nomaina bojātas Produkta daļas vai atgriež proporcionālu daļu no iegādes cenas, kas aprēķināta izmantojot lineāro nolietojuma metodi, kur gada nolietojuma likme ir 10%, un saglabājot 10% visā garantijas periodā.
UZMANĪBU! Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdot, tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu.
| **EST PIIRATUD ELUAEGNE GARANTII / GARANTII KAART.** Firma Keter tööriistakuur (edaspidi „toode“) on valmistatud kvaliteetsetest plastikmaterjalidest, mis võimaldavad taaskasutamist ning uuesti ringlusse võtmist ning selle tootmist kontrollitakse igan etapil. Juhul, kui Teil tekivad probleemid Toote kasutamisega, saateke veateade firma Keter klienditeeninduse osakonda meie veebilehe (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) kaudu või telefoni teel. Käesolev garantii hõlmab tootmis- ja materjalivigu ja kehtib piiramatult aja jooksul alates esmase jaeostu kuupäevast. (“Vigade” all mõistetakse Toote kasutamist takistavaid defekte). Sellisel juhul peab tarbija lubama kontrollida ja/või testida väidetavalt defektset toodet firma Keter või seda esindava isiku poolt Keter laboris või muus kohas, mille valiku üle otsustab ainuüksi firma Keter. Käesolev garantii ei hõlma defekte, mis on tekkinud tavakasutamise tagajärjel, sh pragusid, kriimustusi või lõhesid, mis on tekkinud toote kasutamise käigus, värvimuutusi või pleekinud värvi, roosteplekke, ebaõige kasutamise, hooletuse, toote muutuste, värvimise, lükkamise, teisaldamise, transpordi tagajärgi, “vääramatu jõu”, sh rahe, tormi, üleujutuse ja tulekahju tagajärgi ning ka põhjuslikke või kaudseid kahjusid. Toote paigaldamine või toote kasutamine, mis on vastuolus Toote kasutusjuhendis sätestatud soovituste, juhiste ja piirangutega ning selle kasutamine ärisel või ühiskondlikul eesmärgil muudab käesoleva garantii kehtetuks. Firma Keter ei vastuta tarbija ja/või kolmandate isikute poolt kantud kahjude eest või aiamaja sees või läheduses olevate esemete kahjustuse või kaotuse eest. Firma Keter, pärast otustõendi ja reklameeritava toote defektide tõendite esitamist, vahetab, oma äranägemise järgi, välja kas Toote defektsed osad või tagastab proportsionaalse osa ostuhinnast, mis arvutatakse välja lineaarse kulumiarvestuse meetodi alusel, eeldades, et aastane amortisatsioonimäär on 10%, mis säilib kogu garantiiperioodi kestel.
TÄHELEPANU! Osade puudumise või kahjustuste avastamisel enne paigaldamist ärge tagastage toodet, vaid võtke ühendust toote turustaja Klienditeenindusosakonnaga.
| **UA ОБМЕЖЕНА ДОВІЧНА ГАРАНТІЯ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.** Сарай для інструментів компанії Keter, у подальшому - „виріб”, виготовлений з високоякісних матеріалів, придатних для повторної переробки і використання, а його виробництво на кожному етапі ретельно перевіряється і контролюється. У випадку проблем з Продуктом реклаमाції просимо вносити у відділ обслуговування клієнта компанії «Кетер» на нашому веб-сайті (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) або по телефону. Ця гарантія розповсюджується на дефекти виконання або матеріалу і діє без обмеження строку від дати першої роздрібної закупівлі. (Під «дефектами» розуміємо недосконалості, які заважають у користуванні Продуктом). В такому випадку споживач дозволить компанії «Кетер» або особі, яка діє від її імені, перевірити і/або виконати тест зголошеного як дефектний продукту в лабораторії «Кетер» або будь-якому місці, яке вибирає на власний розсудок тільки компанія «Кетер». Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, які проявляються при нормальному користуванні, зокрема ризики, подряпини або тріщини, які появляються при користуванні продуктом, плям чи блякнення кольорів, іржа, наслідки неправильного користування, зловживання, занедбання, модифікації, малювання, пересування, транспортування або переміщення Продукту, дії форс-мажорних обставин, зокрема, опади граду, бурі, zalивання, пожежі, а також шкоди, які є їх наслідком або з них випливають. Монтаж та поводження з продуктом з порушенням рекомендацій, вказівок та обмежень, вказаних в в інструкції з користування Продуктом, а також його застосування у комерційних чи публічних цілях анулюють цю гарантію. Компанія «Кетер» не несе

відповідальності за жодні шкоди, яких зазнав користувач і/або треті особи, або за пошкодження чи втрату предметів, які знаходилися всередині чи поблизу садового домика. Після пред’явлення доказу покупки і доказів дефектності товару, щодо якого зголошується рекламація, з застереженням строку внесення реклаमाції, «Кетер», на власний розсуд, замінить дефектні деталі Продукту або поверне пропорційну частину ціни покупки, обраховану за методом лінійної амортизації, приймаючи річну амортизацію в розмірі 10% і збереження 10% протягом усього строку гарантії.
УВАГА! У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв’яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб’ютора продукту.
| **RU ОГРАНИЧЕННА ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.** Домик для инструментов компании Keter, именуемый далее как „продукт“, изготовлен из высококачественных искусственных материалов, пригодных для повторной переработки и использования, а его производство на каждом этапе тщательно проверяется и контролируется. В случае проблем с Продуктом претензии следует подавать в отдел клиентского обслуживания компании Keter на нашем Интернет-сайте (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) или по телефону. Настоящая гарантия распространяется на дефекты изготовления или материалов и действует в течение неопределенного срока от даты первоначальной розничной покупки. (Под «дефектами» понимаются несовершенства, препятствующие использованию Produkта). В этом случае потребитель разрешает компании Keter или представляющему ее лицу проверить и/или протестировать предположительно дефектный продукт в лаборатории Keter или в любом другом месте, выбранном по собственному усмотрению компанией Keter. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате обычной эксплуатации, в том числе, царапины, следы или трещины, возникшие во время эксплуатации продукта, выцветания или блеклости цветов, ржавчины, последствий ненадлежащей эксплуатации, чрезмерной эксплуатации, пренебрежения, модификаций, окраски, передвижения, транспортировки или перемещения Produkта, действия обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, града, бури, заливания и пожара, а также последующего или вторичного ущерба. Монтаж и обращение с продуктом способом, не соответствующим рекомендациям, указаниям и ограничениям, содержащимся в руководстве по эксплуатации Produkта, а также его использование в коммерческих или общественных целях, аннулируют настоящую гарантию. Компания Keter не несет ответственности за какой-либо ущерб, понесенный потребителем и/или третьими лицами или за повреждение или потерю предметов, находящихся внутри или вблизи садового домика. После предоставления квитанции на покупку и подтверждений неисправности продукта, по которому предъявляется претензия, при условии своевременной подачи претензии, Keter, по собственному усмотрению, заменит неисправные детали Produkта или вернет пропорциональную часть стоимости покупки, рассчитанную по методу линейной амортизации, с учетом годовой амортизации в размере 10% и сохранения 10% в течение всего гарантийного срока.
ВНИМАНИЕ! В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживания покупателей дистрибьютора продукта.
| **BG ОГРАНИЧЕНА ДОЖИВОТНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА.** Фирма Keter е признат доставчик на новаторски продукти с високо качество и модерна конструкция. В случай, че възникне проблем с продукта насочвайте рекламациите си към отдела за обслужване на клиентите на фирма „Кетер“ на нашата интернет страница (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) или се обадете по телефона. Настоящата гаранция обхваща производствени дефекти или дефекти на материала и важи за неопределено време от датата на първоначалната покупка на дребно. (Под „дефекти“ се разбира несъвършенства, които пречат при експлоатацията на Продукта). В този случай, потребителят позволява на фирма „Кетер“ или неин представител да провери и/или тества определения като дефектен продукт в лабораторията на „Кетер“ или на избрано по усмотрение на фирма „Кетер“ място. Настоящата гаранция не включва дефекти, настъпили в резултат на обичайна експлоатация, в това число надрасквания, охлазвания или напуквания, възникнали по време на употреба на продукта, изbledняване или промяна на цветовете, ръждаване, последствия от неуместна експлоатация, злоупотреба, занемарване, модифициране, бодяисване, избустване, превозване или преместване на Продукта, излагане на стихийни бедствия, в това число градушка, урагани, наводнения и пожари и от нанесените щетите в следствие. Монтаж и отношение към продукта по начин, несъответстващ на препоръките, насоките и ограниченията, посочени в инструкцията за експлоатация на Продукта, както и използването му за комерсиални или обществени цели, правят недействителна настоящата гаранция. Фирма „Кетер“ не носи отговорност за никакви щети, претърпени от потребителя и/или трети лица, или за увреждане или загуба на предметите, намиращи се вътре или в близост до градинската къщичка. След представяне на доказателство за покупка и доказателство за дефекта на продукта, който е обявен за рекламация, при спазване на срока за обявяване на рекламацията, „Кетер“ по собствена преценка ще замени дефектните части на Продукта или ще върне пропорционална част от цената за покупката, пресметната по метода на линейната амортизация, като заложената годишна амортизация е в размер на 10% и се запазва 10% през целия гаранционен период.
ВНИМАНИЕ! При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта.
| **AL GARANCI PËR KUFIZUAR / KARTU GARANSI.** Depoja e kopshtit Keter („Produkti“) është prodhuar nga materiale të ricikluara me cilësi të lartë nën një kontroll dhe mbikëqyrje të rreptë. Në rast të ndonjë problemi me produktin, raportojini ato te shërbimi i klientit të Keter në faqen tonë të internetit (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) ose me telefon. Kjo garanci mbulon defektet në prodhim ose defektet në materiale dhe është e vlefshme për një kohë të pacaktuar nga data e blerjes origjinale me pakicë. („Defekte“ do të thotë probleme që ndërhyjnë në përdorimin e produktit). Në një rast të tillë, konsumatori do të lejojë që Keter ose një përfaqësues i Keter të inspektojë dhe/ose të testojë produktin e pretenduar me defekt në laboratorin e Keter ose në ndonjë vend tjetër të zgjedhur sipas gjykimit të vetëm të Keter. Kjo garanci nuk mbulon defektet për shkak të konsumimit normal, duke përfshirë por pa u kufizuar në gërvishtjet, këputjet ose çarjet e shkaktuara nga përdorimi i produktit, çngjyrosja ose zbehja e ngjyrave, ndryshkja, efektet e keqpërdorimit, abuzimit, neglizhencës, ndryshimit, lyerjes, lëvizjes, transportimit ose zhvendosjes së Produktit, vepra të „forcave madhore“ duke përfshirë por pa u kufizuar në breshër, stuhi, përmbytje dhe zjarre, si dhe dëme pasuese ose rezultuese. Montimi dhe manovrimi i produktit në një mënyrë që nuk është në përputhje me rekomandimet, udhëzimet dhe kufizimet e përcaktuara në manualin e përdorimit të produktit, si dhe përdorimi i tij për qëllime komerciale ose përdorim publik, do ta anulojnë këtë garanci. Keter nuk do të jetë përgjegjës për asnjë dëm të shkaktuar nga konsumatori dhe/ose palë të treta, ose për dëmtimin ose humbjen e sendeve brenda ose afër depos së kopshtit. Pas paraqitjes së provës së blerjes dhe dëshmisë së defektit të produktit të pretenduar, në varësi të paraqitjes së kërkesës në kohë, Keter, sipas gjykimit të tij, do të zëvendësojë pjesët me defekt të produktit ose do të rimborsojë një pjesë proporcionale të çmimit të blerjes të llogaritur sipas metodës së amortizimit të vijë të drejtë, duke supozuar një amortizim vjetor prej 10% dhe duke mbajtur 10% gjatë gjithë periudhës së garancisë.
KUJDESI! Në rast të mungesave apo demtimit të pjesëmarrësve para montimit-ju lutemi të mos e ktheni produktin nga vetëm kontaktonishërbimin e konsumatorit të distributorit.
| **NO BEGRENSET LIVSTIDSGARANTI / GARANTIKORT.** Keter-skjulett diitt («produktet») er produsert av resirkulerbare materialer av høy kvalitet, under streng kontroll og tilsyn. Skulle det oppstå et problem med produktet, kan du reklamere til Keters kundeservice på nettstedet vårt (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) eller via telefon. Denne garantien dekker feil på produktet som skyldes feil i produksjonen eller materialene i ubegrenset tid fra datoen for det opprinnelige kjøpet. (Ordet «feil» defineres som defekter som svekker bruken av produktet). I et slikt tilfelle skal forbrukeren la Keter eller en person på Keters vegne inspisere og/eller teste det påstått defekte produktet på Keters laboratorium eller et annet sted etter Keters eget valg. Denne garantien dekker ikke defekter som kommer av normal slitasje, herunder, men ikke begrenset til, oppskraping, riper eller sprekker som er oppstått ved bruk, misfarging eller falming, rusting, ufornuftig bruk, misbruk, skjødesløshet, endringer, maling, flytting eller transport av produktet, «naturkatastrofer», inkludert, men ikke begrenset til, hagl, alle typer uvær, flom og brann samt følgeskader. Montering og håndtering som ikke er i samsvar med anbefalingene, retningslinjene og restriksjonene som er beskrevet i produktets brukerveiledning, samt kommersielt eller offentlig bruk, opphever garantien. Keter er ikke ansvarlig for skader som forbrukeren og/eller tredjeparter pådrår seg, eller skade på eller tap av gjenstander inne i eller nær skjulett. Når kjøpsbevis og bevis for den påståtte feilen ved produktet sendes inn, og avhengig av om feilen er rapportert innen rimelig tid, vil Keter etter eget skjønn erstatte defekte deler av produktet, eller refundere en forholdsmessig del av kjøpesummen i henhold til en rettlinjet verdiforringelse. Verdien går ned med 10% per år og holder seg på 10% så lenge garantien varer.
ADVARSEL! Vennligst ikke returner varen hvis en del skulle mangle eller være ødelagt før montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet.
| **FI RAJOITETTU ELINIKÄINEN TAKUU / TAKUUKORTTI.** Keter-vaja (“tuote”) on valmistettu korkealaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista huolellisen ohjauksen ja valvonnan alla. Jos tuotteessa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä Keterin asiakaspalveluun osoitteessa (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) tai puhelimitse. Tämä takuu kattaa tuotteiden valmistuksesta aiheutuneet viat ja vialliset materiaalit rajoittamattomaksi ajaksi alkuperäisestä ostopäivästä alkaen. (Termi “viat” tarkoittaa puutteita, jotka heikentävät tuotteen käyttöä). Tällaisessa tapauksessa kuluttajan on annettava



Keterin tai kenen tahansa heidän edustajansa tutkia ja/tai testata kyseinen viallinen tuote Keterin laboratorioissa tai jossakin muussa paikassa Keterin harkintavallan mukaan. Tämä takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, käytöstä aiheutuva hankaus, naarmut tai murtumat, värjäytyminen tai värin haalistuminen, ruostuminen, kohtuuton käyttö, väärinkäyttö, laiminlyönti, muutokset, maalaus, liikuttaminen, kuljetus tai siirtäminen, "luonnonilmiöt" mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, rakeet, mikä tahansa myrsky, tulva ja tulipalo sekä näistä aiheutuvat välilliset ja satunnaiset vahingot. Tuotteen käyttöohjeessa kuvattujen ohjeiden ja rajoitusten sekä suositusten vastainen kokoaminen ja käsittely sekä käyttö kaupallisiin tai julkisiin tarkoituksiin aiheuttaa takuun raukeamisen. Keter ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat kuluttajalle ja/tai kolmansille osapuolille eikä esineiden vahingoittumisesta tai katoamisesta vajan sisällä tai sen läheisyydessä. Jos ostotodistus ja todisteet väitetystä viasta toimitetaan ja ilmoitetaan Keterille kohtuullisen ajan kuluessa, Keter toimittaa oman harkintansa mukaan korvaavat osat tuotteen virheellisten osien tilalle tai palauttaa osan hankintahinnasta tasapoistoin arvon alentueessa 10% vuosittain, ja on lopulta 10% takuuajan loppuun. **HUOMIO!** Mikäli havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, älä palauta tuotetta kauppaan vaan ota yhteyttä jakelijan asiakaspalveluun. | **DK BEGRÆNSET LIVSTIDSGARANTI / GARANTIBEVIS.** Dit Keter-skur ("Produktet") er fremstillet af genanvendelige materialer af høj kvalitet under streng kontrol og overvågning. Skulle der opstå et problem med Produktet, bedes du henvende dig til Keters kundeservice via vores hjemmeside (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) eller pr. telefon. Denne garanti dækker produktfejl, der skyldes defekter i fremstillingsprocessen eller materialerne, i en ubegrænset periode fra datoen for det oprindelige køb. (Udtrykket "defekter" defineres som ufuldkommenheder, der forringer brugen af Produktet). I et sådant tilfælde skal forbrugeren lade Keter, eller andre på deres vegne, undersøge og/eller teste det påståede defekte produkt i Keters laboratorie, eller ethvert andet sted, efter Keters eget skøn. Denne garanti dækker ikke defekter, der er resultat af normalt slid, inklusive men ikke begrænset til, ridser, skrammer eller frakturer opstået under brug, misfarvning eller falmning, rustning, urimeligt brug, misbrug, mislighold, ændringer, maling, flytning, transport eller omplacering af Produktet, "naturlige hændelser," inklusive men ikke begrænset til, hagl, enhver form for storm, oversvømmelse og brand, og følgeskader eller hændelige skader. Samling og håndtering af, der ikke er i overensstemmelse med anbefalingerne, retningslinjerne og restriktionerne som beskrevet i Produktets brugsvejledning samt brug til kommercielle eller offentlige applikationer, vil gøre denne garanti ugyldig. Keter er ikke ansvarlig for nogen skade forårsaget af forbrugeren og/eller tredjeparter eller skade på eller tab af genstande inden i eller nær skuret. Efter indsendelse af købsbevis og bevis på den påståede produktfejl og ved indberetning af fejlen i tide vil Keter, efter eget skøn, erstatte defekte dele af Produktet eller tilbagebetale en forholdsmæssig del af købsprisen til dig på basis af en lineær afskrivning. Værdien vil blive nedskrevet 10% hvert år og forblive på 10% i hele garantiperioden. **OBS!** I tilfælde af manglende eller beskadigede dele før montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice. | **SE BEGRÄNSAD LIVSTIDSGARANTI / GARANTICERTIFIKAT.** Ditt Keter-skjul ("Produkten") har tillverkats i högkvalitativa, återvinningsbara material under noggrann kontroll och övervakning. Om ett problem uppstår med Produkten, vänligen adressera alla klagomål/fordringar till Keters kundtjänst via vår hemsida (www.keter.com / www.keter-lifestyle.com) eller via telefon. Denna garanti täcker produktfel som orsakats av brister i tillverkning eller material under obegränsad tid från datumet för detaljhandelsköpet. (Termen "defekter" definieras som brister som försämrar användningen av Produkten.) I sådana fall ska konsumenten låta Keter, eller någon på dess vägnar, inspektera och/eller testa den påstått defekta produkten i Keters laboratorium eller någon annan plats enligt Keters gottfinnande. Denna garanti täcker inte defekter till följd av normalt slitage, inklusive men inte begränsat till, nötning, repor eller brott orsakade av användning, missfärgning eller blekning, rost, felaktig användning, missbruk, försummelse, ändringar, målning, flytt, transport eller förflyttning av produkten, "force majeure", inklusive, men inte begränsat till, hagel, alla typer av storm, översvämning och brand, samt följdskador eller oförutsedda skador. Montering och hantering som inte överensstämmer med de rekommendationer, riktlinjer och begränsningar som beskrivs i produktens bruksanvisning, samt användning i kommersiella eller offentliga tillämpningar, gör denna garanti ogiltig. Keter är inte ansvarigt för eventuella skador som uppstår p.g.a. konsument och/eller tredje part, eller skada på eller förlust av föremål i eller i närheten av skjulet. Givet att inköpsbevis inlämnas, tillsammans med bevis för det påstådda produktfelet och att felet rapporterats i tid, kommer Keter, efter eget gottfinnande, att ersätta defekta produktdelar eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset, baserat på en rak avskrivning. Värdet kommer att sjunka 10% varje år och ligger kvar på 10% så länge garantin gäller. **VARNING!** E Om det saknas delar eller om delar är skadade före montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istället distributörens kundtjänst.



Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distributor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор /
Дистрибьютор / Дистрибутор / Shpërndarës / Distributør / Jakelija / Forhandler / Distributör:
KETER Poland Sp. z o.o., Al. Jerozolimskie 212A, 02-486 Warsaw, Poland; mailing address: ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Polska;
KETER Hungary Kft., Zsong Volgy 2, 4211 Ebes, Hungary
www.keter.com www.keter-lifestyle.com www.keter.pl www.ketershop.hu
service.poland@keter.com service.hungary@keter.com service.nordic@keter.com